



HP

Vectra VL600

Corporate PCs



# Guia do usuário



[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)  
[www.hp.com/desktops/pccafe](http://www.hp.com/desktops/pccafe)

---

## Aviso

As informações contidas neste manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. A Hewlett-Packard não oferece garantia de nenhum tipo com respeito a este manual, incluindo as garantias implícitas de comercialização e conveniência para um propósito específico, mas não se limitando a elas. A Hewlett-Packard não será responsável por erros aqui contidos ou por danos incidentais ou conseqüências relacionados ao fornecimento, desempenho ou uso deste material. Este documento contém informações do proprietário que são protegidas por direitos autorais. Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem o consentimento prévio por escrito da Hewlett-Packard Company.

Matrox® é uma marca registrada da Matrox Electronic Systems Ltd. Adobe™ e Acrobat™ são marcas registradas da Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® são marcas comerciais registradas nos E.U.A. da Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France  
Business Desktop Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

---

---

## Guia do usuário

Este manual é destinado a qualquer pessoa que deseje:

- Configurar o PC pela primeira vez
- Solucionar problemas no PC
- Substituir componentes de hardware
- Descobrir onde obter mais informações e suporte.

---

## Informações do produto e Ajuda

### Informações sobre o PC

As informações sobre o PC estão pré-instaladas no disco rígido. Estas informações incluem:

- *HP Vectra Online Help and Information* —onde obter informações sobre o PC, incluindo vínculos úteis às páginas do Web site da HP.

Para usuários do Microsoft Windows, é possível acessar esta página clicando no botão **Iniciar** e, em seguida, clicando em **Programas** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VL**.

- *Working in Comfort* —guia sobre questões de ergonomia.

Para usuários do Microsoft Windows, é possível acessar esta página clicando no botão **Iniciar** e, em seguida, clicando em **Programas** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**.

Antes de utilizar seu PC, é recomendável ler as instruções de ergonomia.

### Informações sobre o Web site de suporte da HP

O Web site da HP contém uma variedade de informações, incluindo a documentação para download, opções de serviço e suporte e as últimas versões de drivers e utilitários.

## Manuais para o PC

Na seção "Manuals" do site de Suporte do HP Vectra ([www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)), você pode fazer o download de uma variedade de documentos para o PC. Os documentos fornecidos estão no formato Adobe Acrobat (PDF). Se você não possuir o Adobe Acrobat Reader instalado em seu PC, você pode fazer o download a partir de [www.adobe.com](http://www.adobe.com).

Os documentos disponíveis incluem:

- *Troubleshooting and Upgrade Guide*—descreve em detalhes como solucionar problemas no PC e instalar acessórios. Também contém informações sobre recursos técnicos e de segurança do PC.
- *Service Handbook Chapters*—informações sobre atualização e peças de substituição, incluindo números de peças HP.
- *Technical Reference Manual*—informações técnicas sobre componentes do sistema, como a placa do sistema, chip e BIOS.

Você pode consultar este Web site regularmente para fazer o download de quaisquer documentos assim que estiverem disponíveis para o PC.

Para fazer o download destes documentos, conecte o Web site de suporte do HP Vectra em [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport), procure na seção "Manuals" e, em seguida, selecione o PC.

## Informações Importantes de Segurança

---

### **ADVERTÊNCIA**

Para sua segurança, nunca retire a tampa do PC sem antes remover o cabo de alimentação e qualquer conexão a uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete no PC antes de ligá-lo novamente.

Existe perigo de explosão se a bateria não estiver instalada corretamente. Para sua segurança, não tente recarregar, desmontar ou queimar a bateria antiga. Substitua apenas por uma do tipo igual ou equivalente recomendada pelo fabricante. A bateria contida neste PC é de lítio e não contém metais pesados. Contudo, a fim de proteger o ambiente, não jogue as baterias no lixo doméstico. Devolva as baterias usadas à loja de onde as adquiriu, ao representante de onde comprou o PC ou à HP, para que possam ser recicladas ou dispostas de maneira a não prejudicar o meio ambiente. As baterias usadas devolvidas serão aceitas sem taxas.

### **Se possuir um modem:**

Não tente conectar este produto à linha telefônica durante uma tempestade com relâmpagos. Não instale tomadas de telefone em locais úmidos a não ser que a linha telefônica tenha sido desconectada da interface de rede. Não toque fios de telefone ou terminais desencapados a não ser que as linhas telefônicas tenham sido desconectadas da interface de rede. Cuidado ao instalar ou modificar as linhas telefônicas. Evite utilizar um telefone (a não ser um sem fio) durante uma tempestade com relâmpagos. Pode haver o risco de choque.

Não utilize o telefone para informar um vazamento de gás perto da fonte do vazamento.

Não toque ou retire a placa de comunicações sem antes retirar a conexão à uma rede de telefone.

---



---

# Conteúdo

## 1 Como configurar e utilizar o PC

Como desembalar o PC.....	10
Como conectar dispositivos.....	11
Modelo desktop.....	11
Modelo minitorre .....	13
Como conectar um acessório externo SCSI (somente em alguns modelos) .....	14
Como conectar a uma rede (somente em alguns modelos) ..	17
Como conectar acessórios multimídia .....	18
Como conectar cabos de alimentação .....	20
Como ligar o PC pela primeira vez.....	21
Como inicializar o software .....	21
Como particionar o disco rígido .....	21
Como Desligar o PC .....	22
Gerenciador de Energia.....	23
Programa Setup da HP .....	23
Gerenciamento de energia do sistema operacional.....	23
Compatibilidade com ENERGY STAR .....	23
Gerenciabilidade, estabilidade e segurança .....	24

## 2 Se houver um problema

Se o PC não inicializar corretamente.....	26
Se houver algum problema de hardware no PC.....	27
Utilitário de Diagnósticos de Hardware HP, o DiagTools.....	30
Onde obter o DiagTools? .....	30
Como iniciar o DiagTools a partir da partição da unidade de disco rígido .....	31
Como iniciar o DiagTools a partir do CD-ROM HP Image Creation & Recovery .....	31
Perguntas mais frequentes.....	32
Necessita de mais ajuda?.....	34
Serviços de informação e suporte da Hewlett-Packard .....	36

Coletando as informações sobre o PC antes de entrar em contato com o suporte .....	36
--	----

### **3 Como substituir componentes do PC**

Antes de iniciar .....	38
Como retirar e recolocar a tampa .....	39
Como retirar a tampa .....	39
Como recolocar a tampa.....	41
Como substituir ou instalar um módulo de memória.....	43
Como substituir uma placa acessória .....	45
Quais conectores utilizar .....	47
Como substituir a unidade de disco rígido .....	50
No modelo desktop.....	50
No modelo minitorre .....	51
Como substituir a unidade de CD-ROM, DVD-ROM ou CD-RW.....	54
No modelo desktop.....	54
No modelo minitorre .....	55
Como substituir a unidade de disco flexível.....	57
No modelo desktop.....	57
No modelo minitorre .....	58
Como substituir o processador .....	60
Como substituir a placa de sistema .....	62
Como substituir a fonte de alimentação .....	63
Como instalar uma trava mestre .....	66

<b>Índice .....</b>	<b>75</b>
---------------------	-----------



**Modelo desktop**

Luz de Status de Ligação (verde)  
Pisca no Modo de Espera

Luz de Status de Trava  
do Teclado (laranja)

Luz de Atividade do Disco  
Rígido (amarelo)

Botão  
Liga/Desliga

Unidade de  
Disco Flexível

**Modelo minitorre**

Unidade de Disco Flexível

Luz de Atividade do Disco  
Rígido (amarelo)

Luz de Status de Trava  
do Teclado (laranja)

Luz de Status de Ligação (verde)  
Pisca no Modo de Espera

Botão  
Liga/Desliga

---

## Como configurar e utilizar o PC

Este capítulo fornece informações sobre como configurar e utilizar o PC.

---

## Como desembalar o PC

---

### ADVERTÊNCIA

Se você tem alguma dúvida a respeito de poder levantar o PC ou o monitor com segurança, não tente movê-lo sem ajuda.

---

Você pode colocar o PC minitorre na mesa ou no chão próximo à tomada de fácil acesso.

Monitor (não incluído na caixa do PC)

Posicione o PC desktop no mínimo a 1 cm de distância da parede ou outro obstáculo.



CD-ROM de recuperação e criação de imagem



Teclado



Mouse



Cabo do monitor



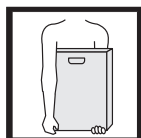
Cabos de energia (um do PC, outro do monitor)



Guia do usuário



*Como levantar e carregar o PC*



---

### CUIDADO

Nunca levante o PC usando o engate. O engate serve apenas para abrir o PC.

---

## Como conectar dispositivos

Os conectores são identificados por cor para facilitar a conexão. Faça a correspondência das cores. Observe, no entanto, que alguns conectores de monitor podem não estar identificados por cor. *O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.*

### Modelo desktop

#### Monitor

(Para conectar o monitor do PC, consulte o manual do monitor.)

#### Conector paralelo de 25 pinos

(Para conectar a impressora ao PC, consulte o manual da impressora.)

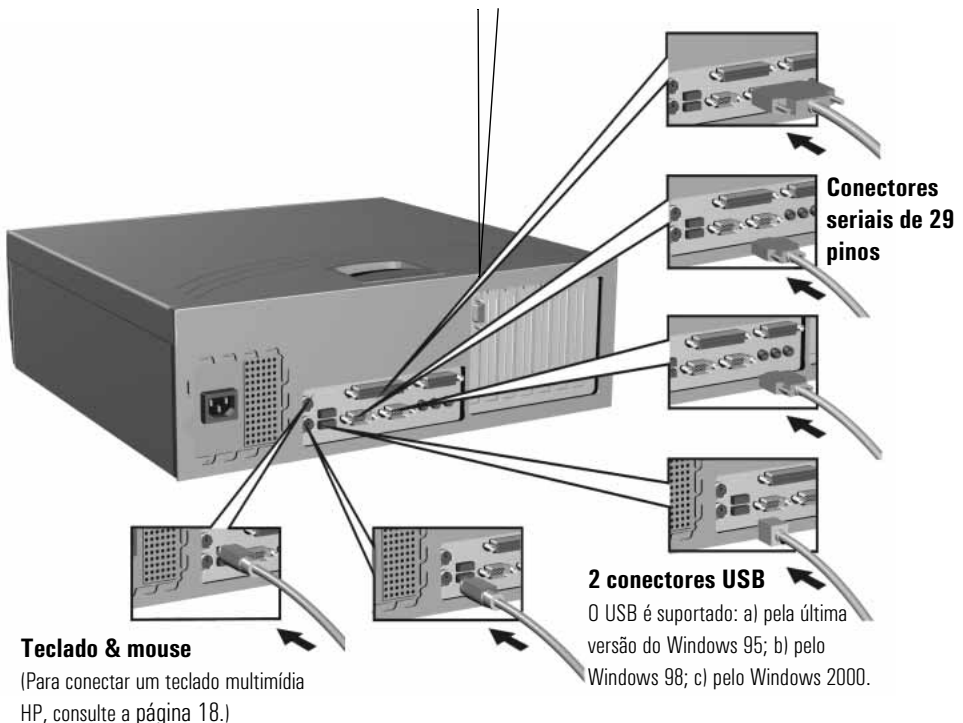
#### Conectores seriais de 29 pinos

#### 2 conectores USB

O USB é suportado: a) pela última versão do Windows 95; b) pelo Windows 98; c) pelo Windows 2000.

#### Teclado & mouse

(Para conectar um teclado multimídia HP, consulte a página 18.)



## 1 Como configurar e utilizar o PC

### Como conectar dispositivos

---

**NOTA**

Conecte dispositivos como uma leitora de placa inteligente ao conector serial e a uma porta do mouse (não a uma porta do teclado, que não fornece energia suficiente).

---

## Modelo minitorre

### Teclado

(Para conectar um teclado multimídia HP, consulte a página 18.)

### Mouse

### 2 conectores USB

O USB é suportado: pela última versão do Windows 95, Windows 98 e Windows 2000.

### Conector paralelo de 25 pinos

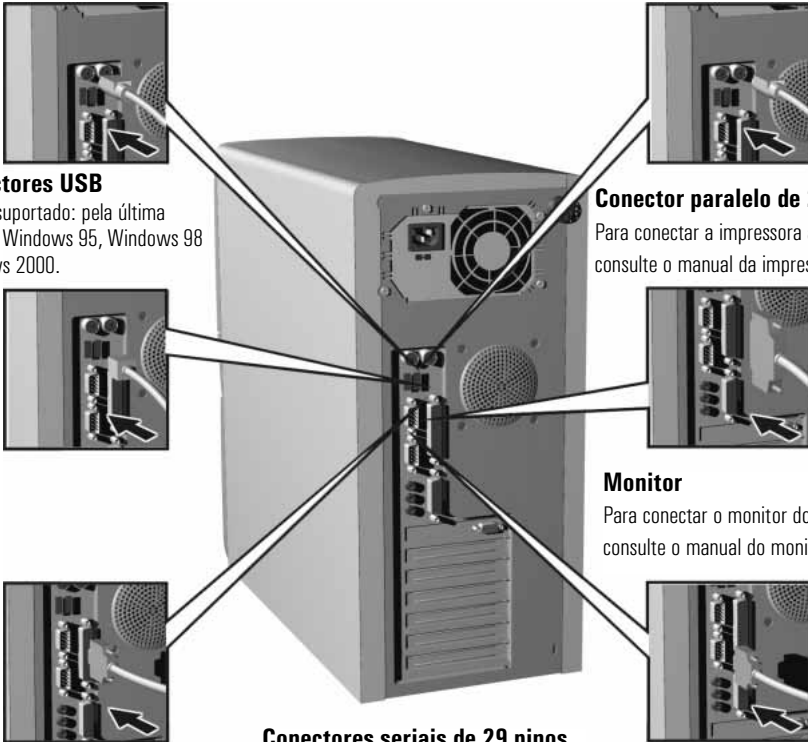
Para conectar a impressora ao PC, consulte o manual da impressora.

### Monitor

Para conectar o monitor do PC, consulte o manual do monitor.

### Conectores seriais de 29 pinos

Conecte dispositivos, como uma leitora de placa inteligente ao conector serial e a uma porta de mouse.



---

## Como conectar um acessório externo SCSI (somente em alguns modelos)

O PC pode ser equipado com um conector SCSI Ultra2 LVD/SE de 16 bits para dispositivos externos SCSI.

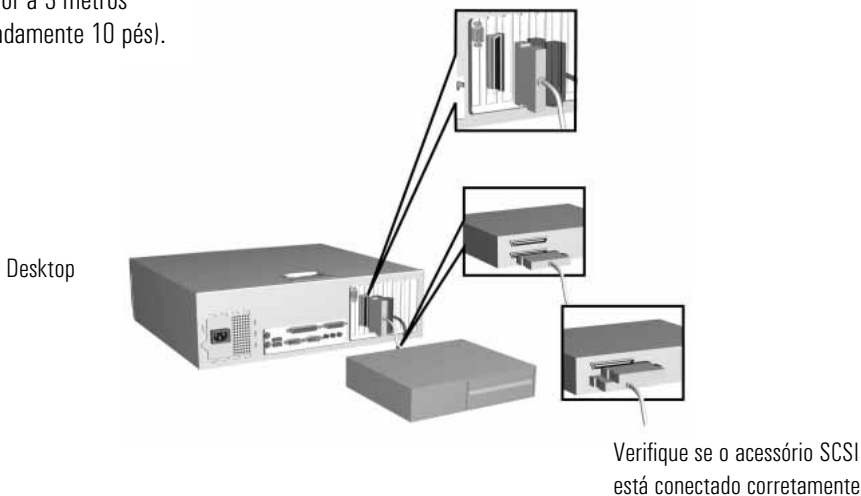
Um dispositivo externo SCSI é conectado da seguinte forma:

- 1 Defina o endereço SCSI não utilizado para dispositivo externo.

Consulte o manual fornecido com o SCSI para obter instruções sobre a seleção de um endereço SCSI.

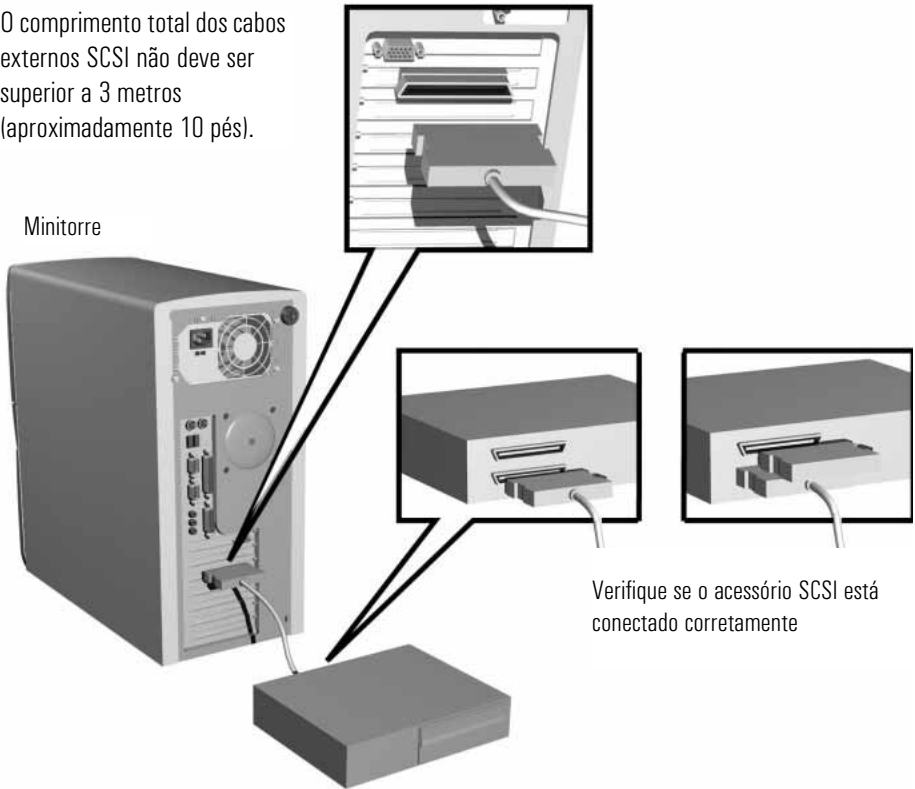
- 2 Verifique se o dispositivo SCSI está conectado corretamente (consulte o manual fornecido com o acessório SCSI).

O comprimento total dos cabos externos SCSI não deve ser superior a 3 metros (aproximadamente 10 pés).



O comprimento total dos cabos externos SCSI não deve ser superior a 3 metros (aproximadamente 10 pés).

Minitorre



- 3 Conecte o acessório SCSI ao conector externo SCSI de 16 bits do PC com um cabo SCSI blindado.
- 4 Consulte o manual fornecido com o acessório SCSI para aprender a instalar qualquer software necessário para utilizá-lo.

## 1 Como configurar e utilizar o PC

Como conectar um acessório externo SCSI (somente em alguns modelos)

Como configurar o modo SCSI  
para dispositivos externos  
(somente placas Symbios)

É recomendável mudar para o modo assíncrono de 8 bits ao conectar um dispositivo externo SCSI. Para fazer isso, entre no *Utilitário de Configuração do Symbios* durante a inicialização do PC pressionando **F6**, selecione **SYM53C895** e, em seguida, selecione **Device Selection** e **SYM53C895**. Defina **Sync Rate** para **OFF** e **Width** para **8 bits**.

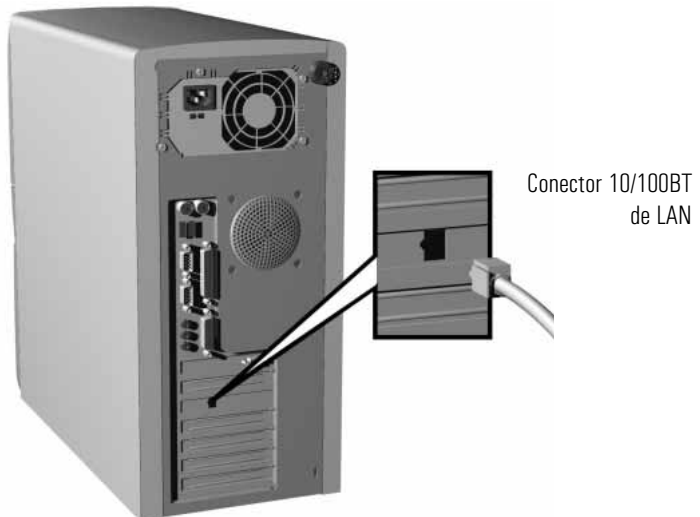
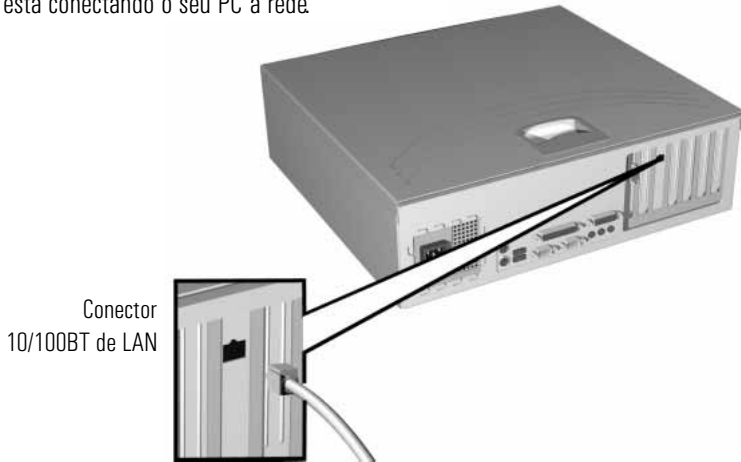


---

## Como conectar a uma rede (somente em alguns modelos)

Conecte o cabo de rede ao conector de LAN.

Comunique ao Administrador de Rede que você está conectando o seu PC à rede.



Se você decidir instalar uma placa de rede não HP, as informações sobre instalação e configuração podem ser fornecidas no Web site de suporte da HP (as placas mais comuns estão documentadas). Vá para a seção **LAN Card Ready** em [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

---

## Como conectar acessórios multimídia

---

### ADVERTÊNCIA

Abaxe sempre o volume antes de conectar os fones de ouvido ou alto-falantes a fim de evitar desconforto de ruídos ou estática inesperada. Ouvir sons altos por períodos de tempo prolongados pode danificar permanentemente a audição. Antes de colocar os fones de ouvido, coloque-os ao redor do pescoço e abaixe o volume. Ao colocar os fones no ouvido, aumente gradativamente o volume até encontrar um nível confortável. Quando puder ouvir clara e confortavelmente, sem distorção, deixe o controle de volume nesta posição.

---

### NOTA

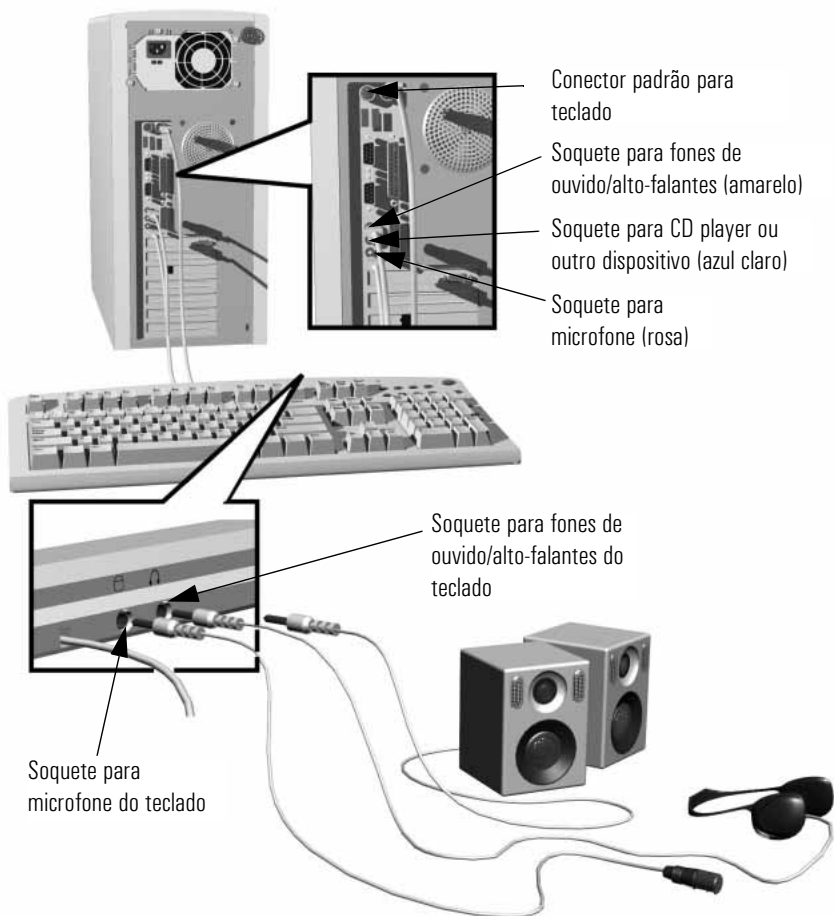
Alguns modelos possuem uma unidade DVD com soquete de fones de ouvido e um controle de volume. Entretanto, é necessário conectar os soquetes do teclado conforme exibido abaixo para garantir a utilização de todos os recursos multimídia do PC.

Se você instalar uma placa de som, será necessário desativar a função de áudio integrado do PC na seção **Advanced ➔ Integrated Audio** do programa *Setup*. Para entrar no programa *Setup* da HP, reinicie o PC e pressione **F2** durante a reinicialização.

- 1 Conecte o teclado multimídia HP ao PC. *Os conectores possuem código de cor para facilitar a correspondência.*
- 2 Conecte o microfone e os fones de ouvido (ou alto-falantes amplificados) ao teclado.
- 3 No painel posterior do PC, é possível conectar outros acessórios de áudio, como um CD-player, no conector de áudio (entrada de luz azul) restante.

# 1 Como configurar e utilizar o PC

## Como conectar acessórios multimídia



---

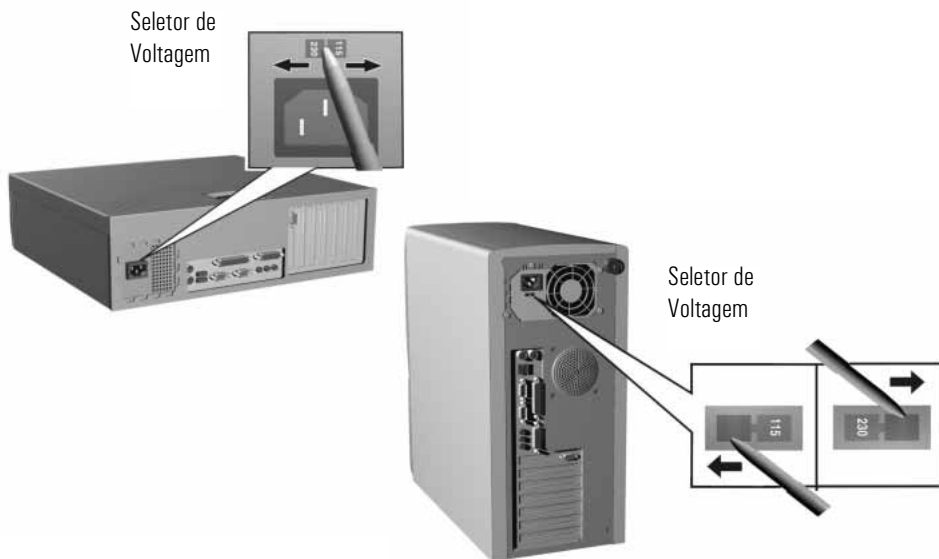
## Como conectar cabos de alimentação

---

### ADVERTÊNCIA

Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Sempre utilize um cabo de alimentação com um plugue corretamente aterrado, como o fornecido com este equipamento ou um em conformidade com as regulamentações nacionais. Este PC será desligado ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que o PC deve estar localizado próximo a uma tomada de fácil acesso.

---



- 1 Retire a cobertura da etiqueta de aviso do conector de alimentação do PC, e *verifique se a definição de voltagem está correta para o seu país*. (A voltagem é definida de fábrica e deve estar correta.)
- 2 Conecte os cabos de alimentação ao monitor e ao computador. *(O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.)*
- 3 Conecte o cabo de alimentação do monitor e do computador a uma tomada aterrada.

---

## Como ligar o PC pela primeira vez

Se o PC possuir software pré-instalado, ele será inicializado ao ligar o PC pela primeira vez. Esse processo configura o software para o seu idioma e habilita-o a utilizar o hardware instalado no computador (a configuração pode ser modificada após a inicialização do software).

## Como inicializar o software

---

### NOTA

---

NÃO desligue o PC enquanto o software estiver sendo inicializado—isto pode causar resultados inesperados.

- 1 Ligue o monitor primeiro e, em seguida, o PC.

Ao ligar o PC, o logotipo Vectra será exibido. O PC executa o Autoteste de Inicialização (POST). Pressione **Esc** se desejar visualizar os detalhes do POST na Tela de Resumo HP.

- 2 A rotina de inicialização do software é iniciada. Enquanto isso, você será solicitado a executar várias tarefas como informar o número de identificação do produto Windows, selecionar as configurações regionais a serem utilizadas no seu computador e criar um disquete de inicialização.
- 3 Após a finalização da rotina de inicialização, clique em OK e o PC inicializará novamente.

## Como particionar o disco rígido

O disco rígido é fornecido com uma partição FAT16 de 2GB. Para utilizar o espaço restante do disco rígido, siga as instruções abaixo:

Como utilizar o utilitário FDISK (Windows 95 e Windows 98)

---

### NOTA

---

O utilitário *FDISK* deve ser utilizado somente por usuários experientes.

## 1 Como configurar e utilizar o PC

### Como ligar o PC pela primeira vez

- 1 Insira o disquete de inicialização criado durante a rotina de inicialização do software initialization e reinicialize o PC.
- 2 Em **A:\**, digite **FDISK**.

Use o utilitário *FDISK* para particionar o disco rígido no tamanho de partição necessário.

Para obter mais informações sobre o *FDISK*, consulte a documentação do sistema operacional.

Como utilizar o utilitário Disk Administrator (Windows NT4.0)

Use o utilitário *Disk Administrator* para particionar o disco rígido no tamanho e tipo de partição (padrão ou seguro) necessário.

Para iniciar o *Disk Administrator*, selecione **Iniciar** ⇨ **Programas** ⇨ **Administrative Tools** ⇨ **Disk Administrator**.

Para obter mais informações sobre o *Disk Administrator*, consulte a documentação do sistema operacional.

### Como Desligar o PC

Para desligar o PC, certifique-se de ter fechado todos os programas e utilize o comando Desligar do sistema operacional no menu **Iniciar**.

## Gerenciador de Energia

O gerenciador de energia permite reduzir o consumo de energia do PC diminuindo a atividade do PC quando estiver ocioso.

### Programa *Setup* da HP

É possível configurar o gerenciamento de energia no programa *Setup* da HP. Consulte o menu “Power” no programa *Setup* da HP. (Para entrar no programa *Setup* da HP, reinicialize o PC e pressione **F2** durante a inicialização.)

### Gerenciamento de energia do sistema operacional

Sistemas operacionais como o Windows NT 4.0 e Windows 95 possuem recursos diferentes de gerenciamento de energia. Consulte a documentação do sistema operacional para obter mais informações.

### Compatibilidade com ENERGY STAR

Em parceria com a ENERGY STAR a HP determinou que este produto está de acordo com as diretrizes da ENERGY STAR para eficiência de energia (modelos padrão).

## Gerenciabilidade, estabilidade e segurança

O PC é altamente gerenciável. Ele inclui o HP TopTools pré-instalado, uma ferramenta de gerenciamento de hardware. Para obter mais informações sobre o TopTools, consulte o Web site da HP em:

**[www.hp.com/toptools](http://www.hp.com/toptools)**

A HP está comprometida com a redução dos custos de propriedade do PC e por isso fornece maior estabilidade do produto permitindo padronizar o ambiente de PC. Para obter mais informações sobre o compromisso de *Estabilidade para a vida* da HP, consulte o Web site da HP em:

**[www.hp.com/desktop/vectra/stability](http://www.hp.com/desktop/vectra/stability)**

O ProtectTools da HP foi criado para oferecer uma solução de segurança abrangente que atenda aos conceitos de segurança-chave, como acesso não autorizado a um PC e roubo. Para obter mais informações, consulte o Web site de segurança da HP em:

**[www.hp.com/desktop/vectra/security](http://www.hp.com/desktop/vectra/security)**



---

## Se houver um problema

Este capítulo fornece ajuda para solucionar problemas no PC. Inclui informações sobre:

- Lidar com problemas comuns do PC e de hardware
- Utilizar o programa de diagnóstico de hardware HP, o DiagTools
- Perguntas Mais Frequentes
- O que fazer se necessitar de mais ajuda
- Serviços de Informação e Suporte da Hewlett-Packard.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponível no Web site da HP em [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

- 2 Se houver um problema  
Se o PC não inicializar corretamente

---

## Se o PC não inicializar corretamente

O PC não liga	
Verifique se...	Como
O cabo de alimentação do PC está conectado corretamente.	Conecte o cabo de alimentação à uma tomada aterrada e ao PC.
O autoteste de inicialização exibe um erro	
Uma mensagem de erro na tela ou um código de bipe quando o PC inicializa significa que existe um problema de configuração no PC.	
Verifique se...	Como
A parte da configuração para a qual o autoteste de inicialização detectou um erro.	Consulte o <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> , disponível no Web site da HP em: <b><a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a></b>

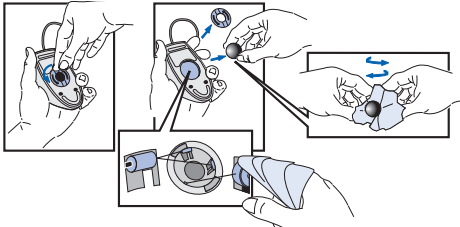
## Se houver algum problema de hardware no PC

O monitor não funciona...	
A luz indicativa de atividade do PC funciona, mas o monitor permanece em branco.	
Verifique se...	Como
O monitor está LIGADO (LED está ativo).	Consulte o manual do monitor para obter uma explicação sobre os sinais do LED (verde, laranja ou piscando).
O cabo de alimentação do monitor está conectado corretamente.	Conecte o cabo de alimentação – verifique se está conectado à uma tomada aterrada e ao monitor.
O cabo do monitor (vídeo) está conectado corretamente.	Conecte o cabo do monitor (vídeo) – verifique se está conectado corretamente ao PC e ao monitor.
As configurações de brilho e contraste do monitor estão corretas.	Verifique as configurações utilizando o OSD (on-screen display, exibição na tela) ou utilizando os controles na parte frontal do monitor
Você visualiza uma imagem durante a inicialização, mas, em seguida, a tela fica em branco	
Verifique se...	Como
As configurações do monitor no PC são compatíveis com o monitor.	<ul style="list-style-type: none"><li>Windows NT: Entre no modo VGA quando solicitado durante a inicialização.</li><li>Windows 95, Windows 98 e Windows 2000: Reinicialize o PC. A tela do Vectra é exibida. Para o Windows 95 e Windows 98, ao ouvir um bipe, pressione <b>F8</b> e, em seguida, inicie o PC no modo de segurança . Para o Windows 2000, pressione <b>F8</b> e, em seguida, inicie o PC no modo VGA. Clique duas vezes no ícone <b>Monitor</b> no Pannel de controle do PC e, em seguida, clique no botão <b>Configurações</b>. Utilize o controle deslizante para redefinir a resolução.</li><li>Para os outros sistemas operacionais, consulte a documentação do sistema.</li></ul>

## 2 Se houver um problema

### Se houver algum problema de hardware no PC

O teclado não funciona...	
Verifique se...	Como
O cabo do teclado está conectado corretamente.	Conecte o cabo no conector correto na parte posterior do PC. O código de cor é utilizado para facilitar a correspondência.
O teclado está limpo e nenhuma tecla está pressionada.	Verifique se todas as teclas estão da mesma altura e não há nenhuma pressionada.
O teclado não está com defeito.	Substitua-o por um que esteja funcionando ou experimente o teclado em outro PC.
Você está utilizando o driver correto. Se estiver utilizando o teclado multimídia HP, verifique se o driver correto está instalado. Este driver é fornecido com todos os sistemas Windows NT 4.0 e Windows 95 pré-instalados. Para os outros sistemas operacionais, consulte a documentação do sistema.	Faça o download dos drivers mais recentes no Web site da HP em: <b><a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a></b>
Se o PC inicializar, mas ainda houver problemas... ..	Execute o DiagTools. Consulte a página 30.

O mouse não funciona...	
Verifique se...	Como
O cabo do mouse está conectado corretamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Desligue o PC (não é necessário com um mouse USB).</li> <li>2 Conecte o cabo no conector correto na parte posterior do PC. O código de cor é utilizado para facilitar a correspondência.</li> </ol>
Você está utilizando o driver correto. Se estiver utilizando o mouse avançado HP, verifique se o driver correto está instalado. Este driver é fornecido com todos os sistemas Windows NT 4.0 e Windows 95 pré-instalados .	Faça o download dos drivers mais recentes no Web site da HP em: <b><a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a></b>
O mouse está limpo.	<p>Limpe os rolos do mouse como exibido abaixo.</p>  <p>O diagrama ilustra a limpeza dos rolos do mouse. Ele mostra uma mão segurando o mouse, com setas indicando a direção da limpeza. Um inseto mostra uma ferramenta sendo usada para limpar os rolos. Outro inseto mostra o mouse com os rolos limpos.</p>
O mouse não está com defeito.	Substitua-o por um que esteja funcionando ou experimente o mouse em outro PC.
Se o PC inicializar, mas ainda houver problemas... ..	Execute o DiagTools. Consulte a página 30.

2 Se houver um problema  
Se houver algum problema de hardware no PC

O autoteste de inicialização exibe um erro		
Verifique se...	Como	
As configurações do programa <i>Setup</i> .	1	Reinicialize o PC.
	2	Ao exibir a mensagem <b>F2 Setup</b> , pressione a tecla <b>F2</b> . <sup>1</sup>
A Tela Resumo do PC	Ligue ou reinicialize o PC. Ao exibir a mensagem <b>F2 Setup</b> , pressione <b>Esc</b> . Em seguida, pressione <b>Pause</b> para manter a Tela Resumo exibida. Pressione qualquer tecla para continuar.	

1. Para obter mais informações sobre o programa *Setup*, consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponível no Web site da HP em [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

---

## Utilitário de Diagnósticos de Hardware HP, o DiagTools

DiagTools, o utilitário de diagnósticos de hardware do Vectra, ajuda a diagnosticar os problemas relacionados ao hardware nos PCs HP Vectra e Estações de Trabalho.

É uma série de ferramentas projetadas para ajudá-lo a:

- Verificar a configuração do sistema e verificar se está funcionando corretamente.
- Diagnosticar problemas relacionados a hardware.
- Fornecer informações precisas aos Agentes de Suporte dedicados da HP para que possam solucionar quaisquer problemas rápida e eficazmente.

---

### **NOTA**

Execute o DiagTools antes de contatar o serviço de garantia da HP, para obter informações que serão solicitadas pelo agente de suporte.

Para obter mais informações sobre este utilitário, consulte o *Guia do Usuário do Diagtools*, disponível no Web site da HP em formato PDF (Adobe Acrobat).

### Onde obter o DiagTools?

Existem três maneiras de acessar o DiagTools:

- A partir do Diagnostics Partition (oculto) na unidade de disco rígido
- A partir do *CD-ROM HP Image Creation & Recovery* que acompanha o PC
- Encomendando o CD *HP DiagTools* a partir do Web site de suporte da HP em:  
**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

### Como iniciar o DiagTools a partir da partição da unidade de disco rígido

- 1 Reinicie o PC e pressione **F2**, quando solicitado, para entrar no programa *Setup* da HP.
- 2 Verifique se as configurações PnP OS no menu Main do programa *Setup* da HP estão definidas para **NO**.
- 3 Reinicie o PC.
- 4 Quando a mensagem "Press F10 to start hardware diagnostics" é exibida após a tela do logotipo, pressione **F10**.

---

**NOTA**

---

Este método apenas funcionará se você tiver deixado o Diagnostics Partition no seu disco rígido intacto.

### Como iniciar o DiagTools a partir do *CD-ROM HP Image Creation & Recovery*

#### Para iniciar o DiagTools a partir do CD-ROM:

- 1 Reinicie o PC e pressione **F2**, quando solicitado, para entrar no programa *Setup* da HP.
- 2 Verifique se a ordem de inicialização do PC está definida para iniciar pela unidade de CD-ROM, DVD-ROM, CD-RW (no programa *Setup* do PC ou pressionando **F8** durante a iniciação).
- 3 Insira o *CD-ROM HP Image Creation & Recovery* na unidade de CD-ROM.
- 4 Reinicie o PC.
- 5 O PC iniciará (boot) a partir do CD-ROM e exibirá um menu.
- 6 No menu, selecione "Run the diagnostics on your PC" e siga as instruções na tela para carregar os testes de diagnósticos.

---

## Perguntas mais freqüentes

**P:** Como posso obter ajuda para instalar as placas não-HP LAN em meu PC?

*R: Consulte a seção LAN Card Ready acessível no Web site de suporte da HP em:*

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**. Fornece informações sobre as placas de LAN mais comuns instaladas e os drivers de placa de LAN.

**P:** Onde posso obter mais informações sobre a instalação de acessórios no PC?

*R: O Troubleshooting and Upgrade Guide possui informações detalhadas sobre a instalação de acessórios e está disponível no Web site da HP em:*

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

**P:** Como posso reinstalar o sistema operacional do PC?

*R: Utilize o software do CD-ROM de recuperação fornecido com PC.*

**P:** Por que o PC está executando lentamente/produzindo mensagens estranhas?

*R: O PC pode estar infectado por um vírus. Execute o antivírus pré-instalado no PC.*

*Ou, atualize o BIOS do PC. Você pode fazer o download do BIOS e atualizar as instruções a partir de*

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

**P:** Tenho vivenciado problemas com o PC desde a instalação de novos softwares. O que fazer?

*R: Desinstale o software para verificar se isto soluciona o problema. Se o problema continuar, entre em contato com o fabricante do software para obter ajuda ou as informações sobre problemas de compatibilidade conhecidos.*



**P:** Como desativar os recursos de som integrados no PC, se instalar uma placa de som acessória?

*R: Entre no programa Setup do PC pressionando **F2** durante a inicialização e, em seguida, desative **Integrated Audio Interface** no menu **Main***

**P:** Posso utilizar os dispositivos de hardware USB com todos os sistemas operacionais pré-instalados no PC?

*R: O USB é suportado pelo Windows 95 versão 2.x, assim como pelo Windows 98 e Windows 2000.*

**P:** O PC é compatível com o ano 2000?

*R: Todos os novos Vectras são projetados para suportar a transição para o ano 2000 sem problemas. Para obter mais informações, consulte o Web site do Ano 2000 da HP em: [www.hp.com/year2000](http://www.hp.com/year2000).*

**P:** Como posso descobrir quais as versões de hardware e BIOS utilizadas no PC?

*R: Reinicie o PC e pressione **ESC** durante o auto teste de inicialização. A versão do BIOS será exibida na parte superior da tela. Você também pode usar o HP TopTools (consulte a página 24.)*

**P:** Como posso ouvir o som dos aplicativos?

*R: Verifique se os acessórios multimídia estão instalados corretamente (consulte o capítulo 1). Se possuir um teclado multimídia, utilize os botões de volume do teclado para ajustar o volume. Verifique se o aplicativo está configurado corretamente. Selecione **Iniciar ⇨ Programas ⇨ Acessórios ⇨ Multimídia ⇨ Controle de Volume**. Verifique se não está selecionado em **mudo**. Ajuste o volume até ouvir o som.*

**P:** Onde posso obter informações sobre os drivers HP mais recentes?

*R: [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).*

2 Se houver um problema  
Necessita de mais ajuda?

---

## Necessita de mais ajuda?

Consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide* para obter uma ajuda mais detalhada. Este manual está disponível no Web site da HP em:

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

Algumas dicas para solução de problemas:

- Reinicialize o PC e verifique se o problema continua.
- Se possuir um problema de software, consulte a documentação do software ou o recurso de ajuda. Se o problema continuar, entre em contato com o suporte fornecido pelo software.
- Execute o HP DiagTools. É possível criar um perfil de hardware do PC (Cartão de Suporte) que pode ser enviado por fax ou pelo correio para o suporte. Consulte a página 30 para obter mais informações sobre como utilizar o DiagTools.
- Visite o Web site de suporte da HP ([www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)) para verificar se é um problema conhecido.
- Atualize o BIOS (Basic Input/Output System) do PC. Os BIOS mais recentes para o PC e as instruções sobre como atualizar o BIOS estão disponíveis no Web site de suporte da HP em:  
**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).**
- Registre os detalhes do problema para que possa descrevê-lo com precisão. Consulte “Coletando as informações sobre o PC antes de entrar em contato com o suporte” na página 36.
- Pense sobre qualquer coisa que alterou recentemente no PC.
- Se possível, mantenha o sistema em execução e em local próximo ao fazer a chamada.
- Entre em contato com o representante HP ou o suporte HP fora de horários de pico (meio da manhã e final da tarde). Isto deve garantir que seu problema seja resolvido o mais rápido possível. Consulte “Serviços de informação e suporte da Hewlett-Packard” na página 36 para obter mais informações.

## Serviços de informação e suporte da Hewlett-Packard

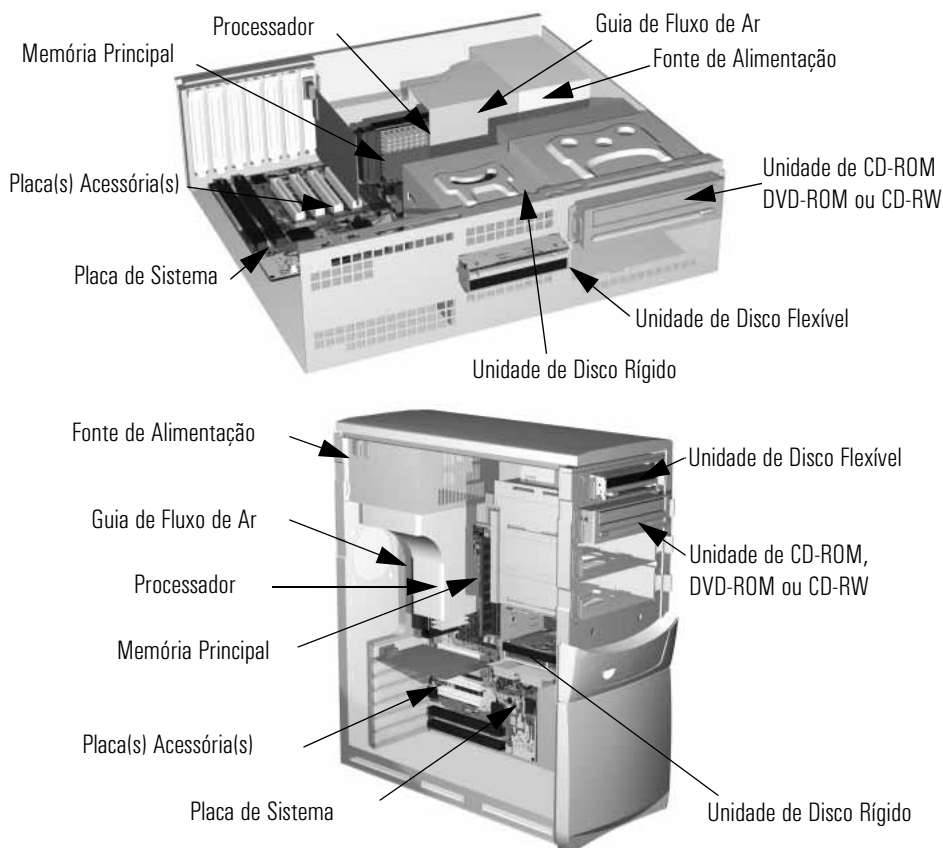
Você pode saber mais sobre os serviços e suporte da HP no Web site de suporte em:

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

### Coletando as informações sobre o PC antes de entrar em contato com o suporte

Anote em um pedaço de papel algumas informações mencionadas abaixo. Isto ajudará ao suporte HP a lidar com o seu problema rápida e eficazmente:

Descrição do PC	
Número do modelo	Consulte a etiqueta no lado inferior direito do PC.
Número de série	Consulte a etiqueta no lado inferior direito do PC.
RAM	<ul style="list-style-type: none"> <li>A quantidade de RAM é exibida na Tela Resumo, acessada pressionando <b>Esc</b> durante a inicialização.</li> <li>Pode haver alguns problemas de compatibilidade com RAMs não-HP.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Número de megabytes instalados</li> <li>RAM HP ou RAM de outro fabricante</li> </ul>	
Pergunta ou Problema	
Escreva uma breve descrição do problema	
Frequência	Qual a frequência do problema?
Executa OK?	Quanto tempo o PC está executando normalmente?
Alterações recentes no PC	Houve alguma alteração recente no PC?
Configuração de Hardware	
Qual a versão do BIOS utilizada?	A versão do BIOS é exibida na Tela Resumo, acessada pressionando <b>Esc</b> durante a inicialização.
Alguma alteração de parâmetro do BIOS?	O problema ocorreu após terem sido feitas as alterações no BIOS utilizando o programa Setup?
Faça uma lista de IRQs utilizados por placas adicionais (por exemplo, LAN, som e SCSI)	Isto verifica conflitos de IRQs. Você pode localizar os IRQs executando o DiagTools (consulte a página 30) e os números de slots na Tela Resumo, acessada pressionando <b>Esc</b> durante a inicialização.
Sistema Operacional	
Você está utilizando o software original do sistema operacional que veio pré-instalado no PC?	Qual a versão do sistema operacional?
Se não, qual é a versão do sistema operacional?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecione <b>Configurações</b> ➔ <b>Painel de Controle</b> no menu <b>Iniciar</b> e, em seguida, clique no ícone <b>Sistema</b>. A versão do sistema operacional é exibida em <b>Sistema</b>.</li> </ul>
Mensagens de erro geradas pelo sistema operacional	Anote exatamente o texto da mensagem de erro.
Erros durante a inicialização (Autoteste de Inicialização). Este teste verifica todos os componentes instalados.	Os erros do POST serão exibidos na tela ou sinalizados por códigos de bipe.



---

## Como substituir componentes do PC

Este capítulo fornece informações sobre como substituir componentes de hardware. Para obter mais informações sobre como atualizar o PC e instalar acessórios, consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponível no Web site da HP em [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

---

## Antes de iniciar

Leia esta seção antes de substituir qualquer componente.

Esta seção explica como instalar acessórios de hardware no seu PC. Se você desejar instalar acessórios, consulte o Web site da HP em **[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)** para obter uma lista dos acessórios que possuem suporte. Esta seção também explica como substituir hardware com defeito.

Se você precisar de mais informações sobre atualização do PC e instalação de acessórios, consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponível no Web site da HP em **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

---

### **ADVERTÊNCIA**

Para sua segurança, não retire a tampa do PC sem antes retirar o cabo de alimentação da tomada e qualquer conexão à uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa antes de ligar novamente o PC.

---

### **CUIDADO**

A eletricidade estática pode danificar os componentes eletrônicos. DESLIGUE todos os equipamentos. Não permita que as roupas toquem os acessórios. Para equalizar a eletricidade estática, deixe a embalagem do acessório na parte superior do PC enquanto estiver retirando o acessório. Manuseie-o o menos possível e com cuidado.

---

---

## Como retirar e recolocar a tampa

### Como retirar a tampa

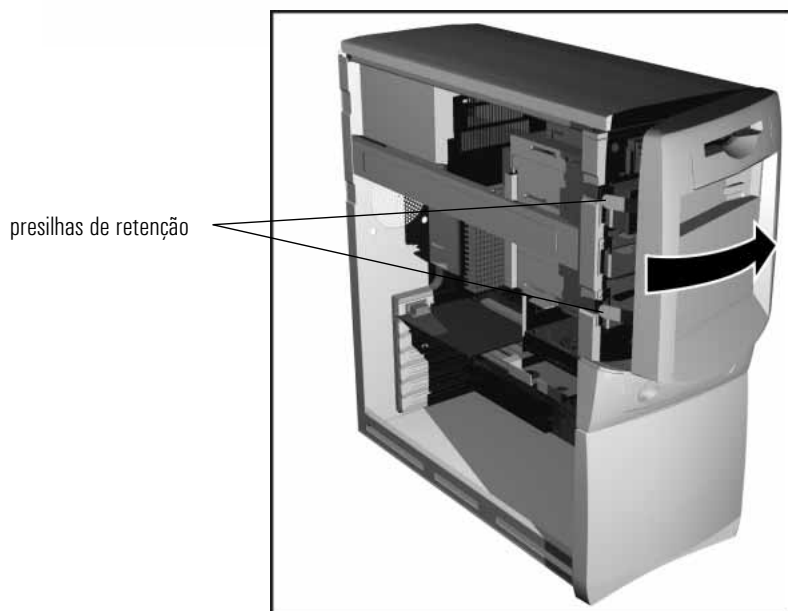
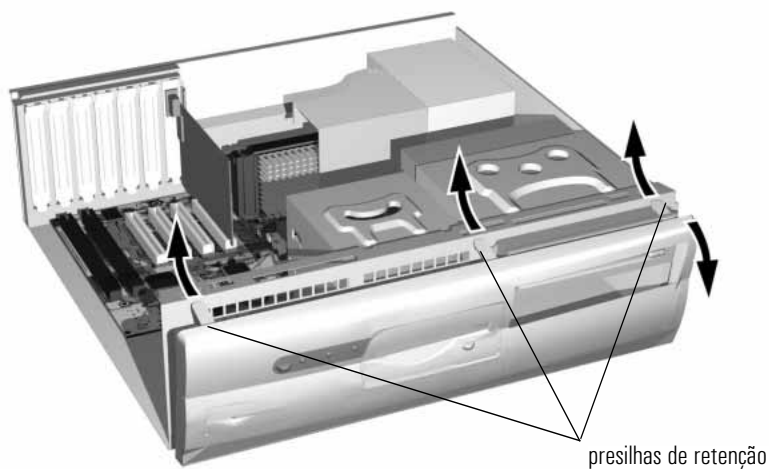
- 1 Desligue o monitor e o PC, desconecte todos os cabos de alimentação e cabos de telecomunicação.
- 2 Destrave a tampa (com a chave) na parte posterior do PC, caso uma trava tenha sido instalada.
- 3 **Desktop:** Abra o engate e retire a tampa.  
**Minitorre:** Abra o engate e retire o painel lateral.



### 3 Como substituir componentes do PC

Como retirar e recolocar a tampa

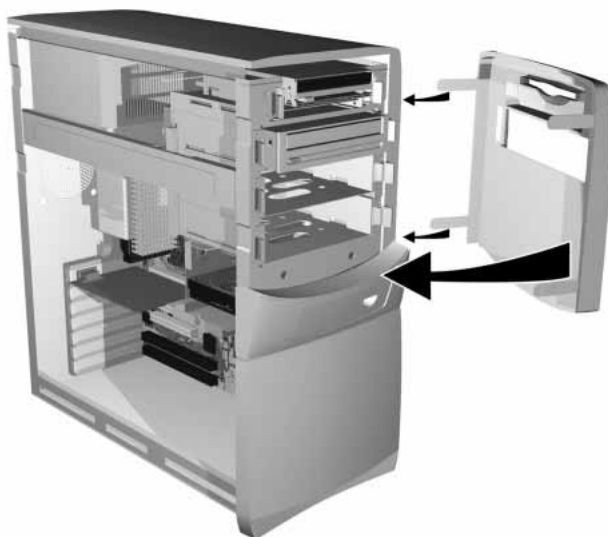
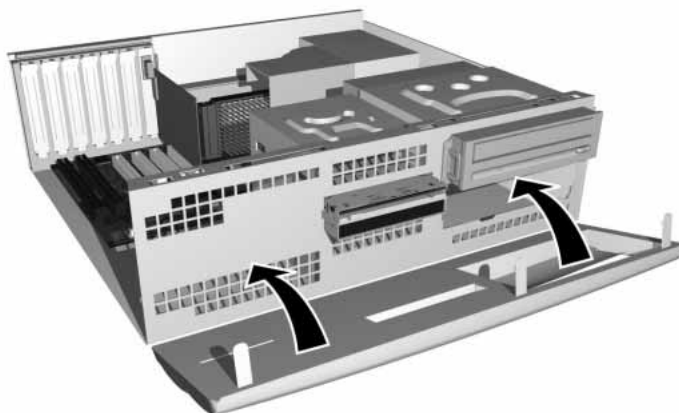
- 4 Retire o painel frontal soltando as presilhas de retenção e levantando o painel.





### Como recolocar a tampa

- 1 Verifique se todos os cabos internos estão conectados corretamente.
- 2 Recoloque o painel frontal.



### 3 Como substituir componentes do PC

Como retirar e recolocar a tampa

- 3 **Desktop:** Recoloque a tampa, verificando se o alinhamento dos encaixes está adequado.

**Minitorre:** Recoloque o painel lateral, verificando se alinhou os encaixes primeiro.



---

## Como substituir ou instalar um módulo de memória

---

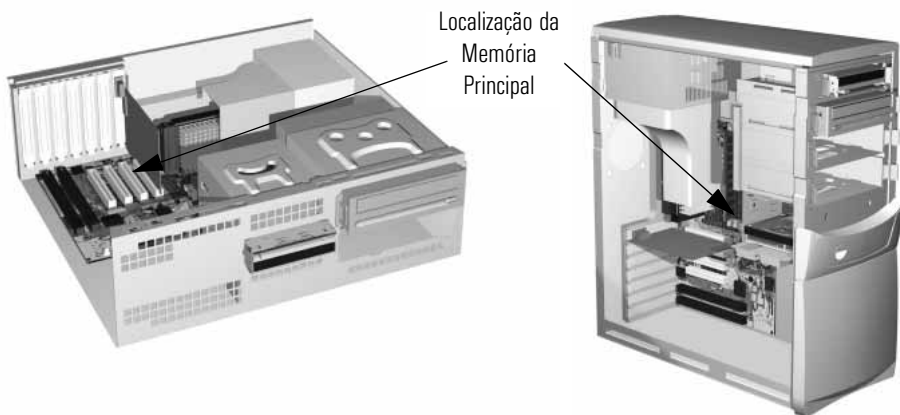
### **NOTA**

Utilize apenas os módulos de memória HP fornecidos para o modelo do seu computador. A utilização de outros módulos de memória não é suportada. Para obter mais informações sobre os acessórios HP suportados, conecte o Web site [www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories).

Um módulo de continuidade deve ser instalado em qualquer slot de memória que não contenha um módulo de memória. Os módulos de continuidade são planos dos dois lados (eles não têm componentes soldados) e mais finos que os módulos de memória.

Se você está instalando somente um módulo de memória, ele deve ser instalado no slot mais próximo do processador.

---

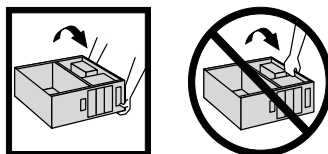


- 1 Retire a tampa do PC (descrito neste capítulo).

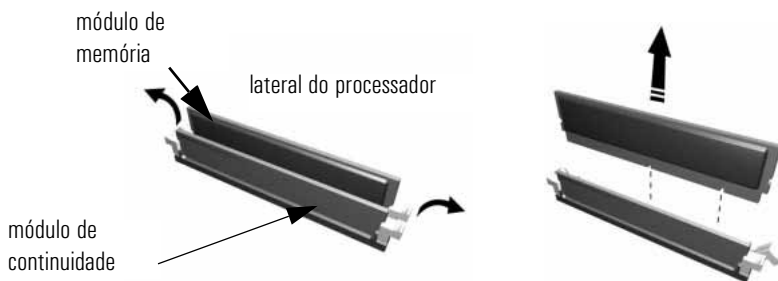
### 3 Como substituir componentes do PC

#### Como substituir ou instalar um módulo de memória

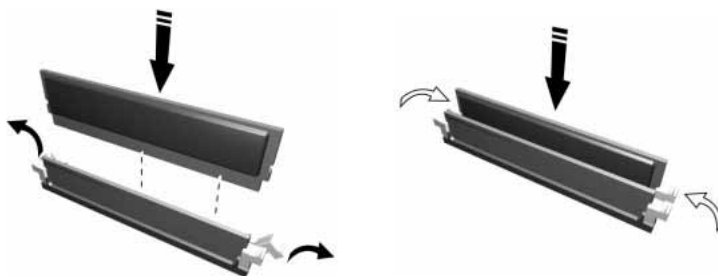
- 2 Se possuir um modelo minitorre, coloque-o de lado.



- 3 Abra as duas guias e retire o módulo antigo de memória ou o módulo de continuidade.



- 4 Alinhe os dois chanfros laterais corretamente e insira o novo módulo de memória, pressionando firmemente no topo.



- 5 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

---

**NOTA**

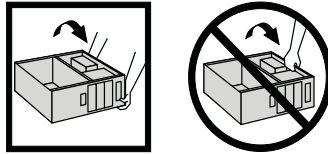
Guarde os módulos de continuidade em um lugar seguro, pois pode necessitar utilizá-los mais tarde.

---

---

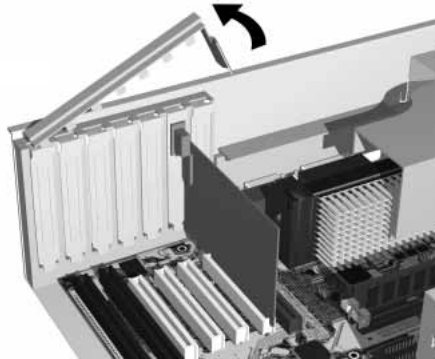
## Como substituir uma placa acessória

- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Se possuir um modelo minitorre, coloque-o de lado.

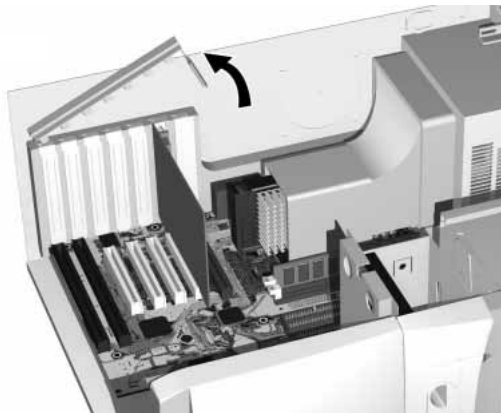


- 3 Retire a presilha de retenção.

Desktop



Minitorre

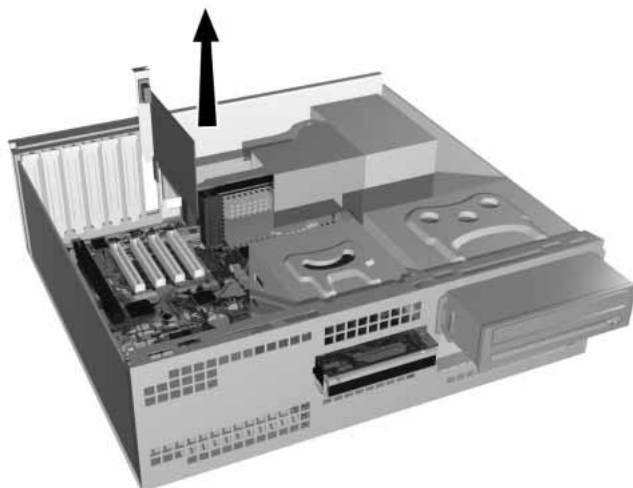


### 3 Como substituir componentes do PC

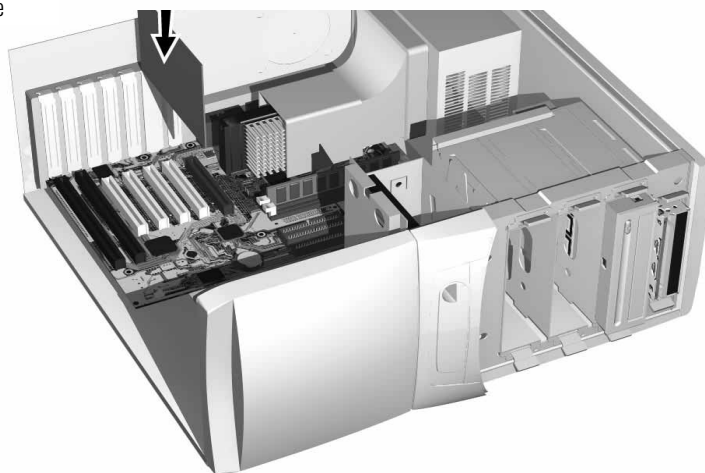
#### Como substituir uma placa acessória

- 4 Segure a antiga placa acessória com firmeza e retire-a cuidadosamente.

Desktop



Minitorre



- 5 Alinhando a nova placa com cuidado, deslize-a na posição e pressione-a firmemente no slot.
- 6 Recoloque a presilha de retenção.
- 7 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).



---

## Quais conectores utilizar

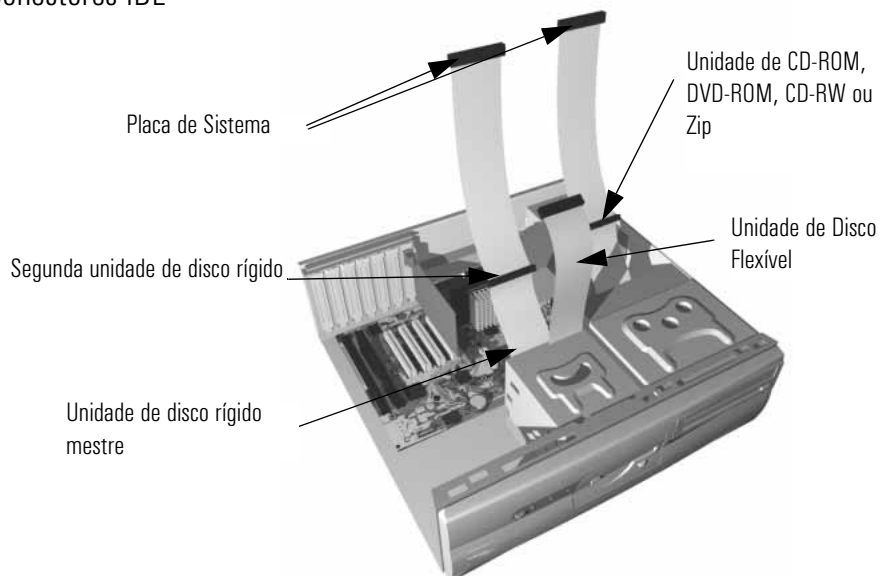
Ao substituir unidades de disco rígido, CD-ROM, DVD-ROM ou CD-RW, verifique se está usando os conectores de dados e alimentação corretos.

As unidades de disco rígido IDE devem sempre ser conectadas à controladora IDE primária. As unidades de CD-ROM e CD-RW devem ser conectadas sempre à controladora IDE secundária. **PRIMARY** e **SECONDARY** estão impressos na placa de sistema para ajudar a localizar os conectores.

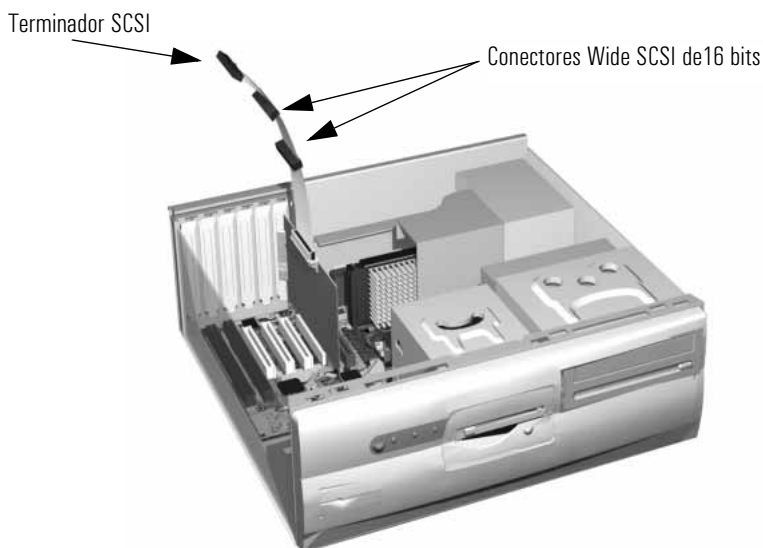
Nos modelos que possuem uma adaptadora SCSI, você pode instalar outros dispositivos de armazenamento de massa SCSI internos, como uma unidade de disco rígido SCSI complementar. Podem ser instaladas até duas unidades de discos rígidos PC.

Conectores de Alimentação	Número no Desktop	Número no Minitorre	Utilizado para
	4	5	Unidades de disco rígido, unidades de DVD-ROM, unidades de CD-ROM, unidades de CD-RW, Zip drives
	1	1	Unidade de disco flexível

## Conectores IDE

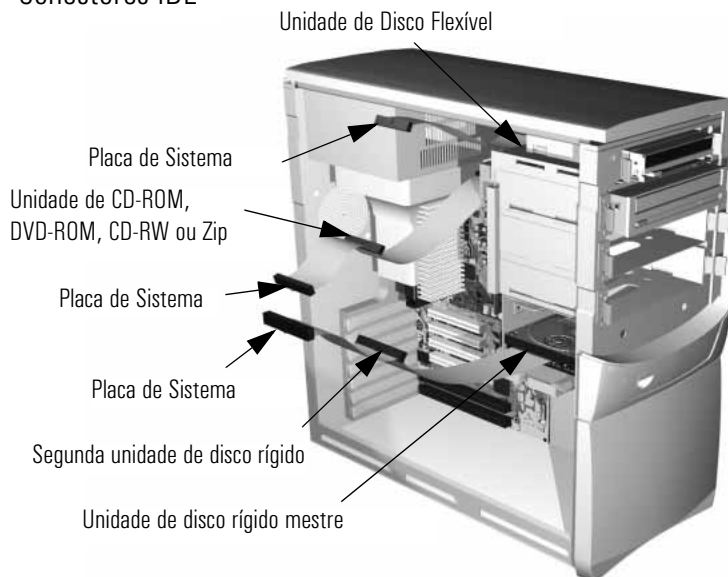


## Conectores SCSI

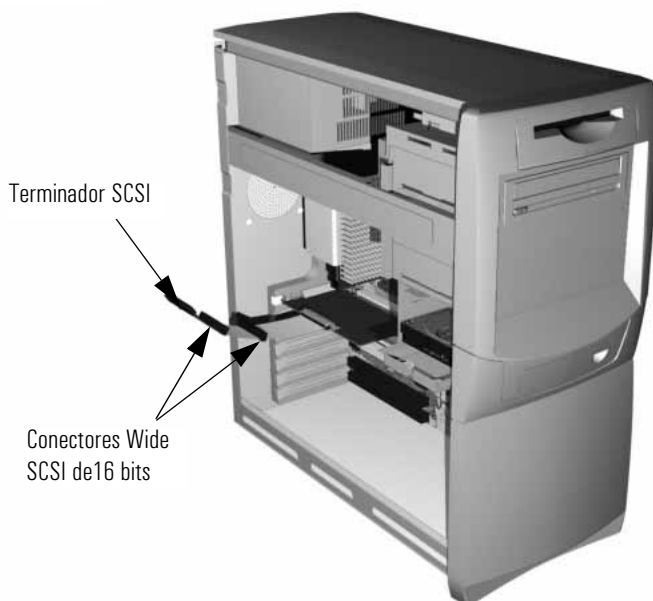




## Conectores IDE



## Conectores SCSI



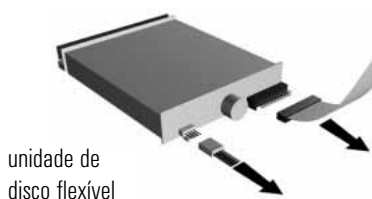
---

## Como substituir a unidade de disco rígido

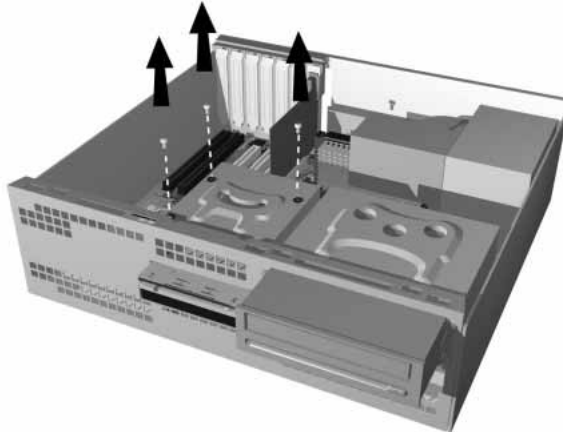
Para obter mais informações sobre como recuperar o conteúdo do disco rígido, consulte o *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponível no Web site da HP em [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

### No modelo desktop

- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores das unidades de disco rígido e flexível.



- 3 Retire o parafuso do disco rígido da parte superior da bandeja e deslize a bandeja da unidade.



- 4 Alinhe a nova unidade de disco rígido na bandeja (com a orientação correta) e aperte os parafusos.
- 5 Conecte os conectores de dados e de alimentação.
- 6 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

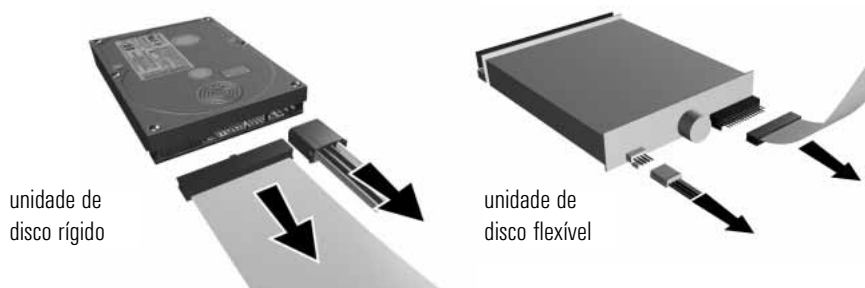
#### No modelo minitorre

- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Coloque o modelo minitorre de lado.

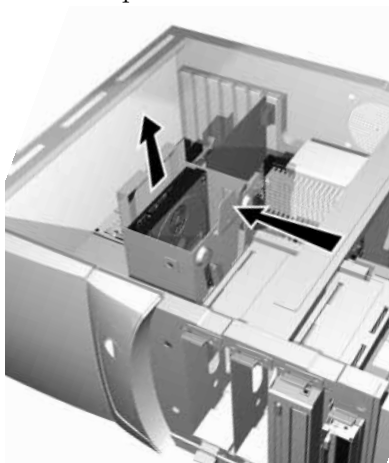
### 3 Como substituir componentes do PC

#### Como substituir a unidade de disco rígido

- 3 Retire os conectores das unidades de disco rígido e flexível.



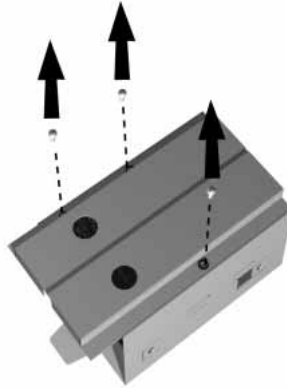
- 4 Pressione as presilhas de retenção na parte superior da bandeja e deslize-a para fora.



#### ***CUIDADO***

Segure a bandeja com firmeza ao removê-la.

- 5 Vire a bandeja, retire todos os parafusos da base da bandeja e, em seguida, deslize a unidade de disco rígido antiga.



- 6 Alinhe a nova unidade de disco rígido na bandeja (com a orientação correta) e aperte os parafusos.
- 7 Recoloque a bandeja no PC.
- 8 Conecte os conectores de dados e de alimentação.
- 9 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

---

## Como substituir a unidade de CD-ROM, DVD-ROM ou CD-RW

---

### **ADVERTÊNCIA**

Para evitar choques elétricos e danos aos olhos pela luz de laser, não abra o módulo de laser. O módulo de laser deve ser reparado apenas por pessoas autorizadas. Não tente fazer nenhum ajuste na unidade de laser. Consulte a etiqueta no CD-ROM para obter os requisitos de energia e o comprimento de onda. Este é um produto laser classe 1.

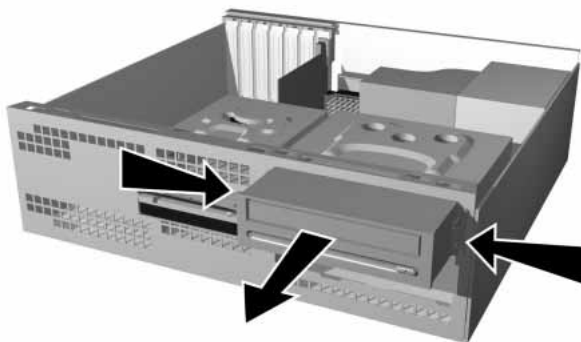
---

### No modelo desktop

- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores da unidade.



- 3 Pressione as duas presilhas para dentro e retire a bandeja, deslizando-a.



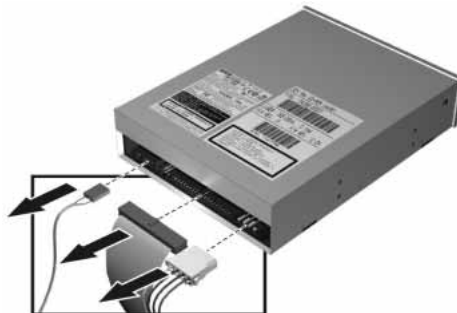
- 4 Retire os quatro parafusos da bandeja (dois de cada lado) e retire a unidade de CD-ROM antiga.



- 5 Alinhe a nova unidade de CD-ROM na baia (com a orientação correta) e recoloque os parafusos.
- 6 Deslize a baia da unidade de volta ao PC até estar na posição correta.
- 7 Conecte os conectores de dados e de alimentação.
- 8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

### No modelo minitorre

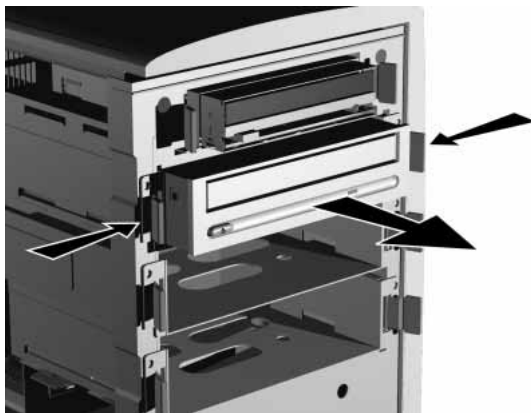
- 1 Retire a tampa do computador e o painel frontal (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores da unidade.



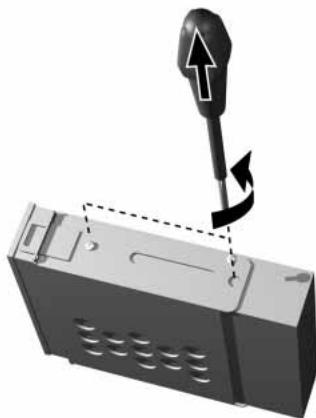
### 3 Como substituir componentes do PC

Como substituir a unidade de CD-ROM, DVD-ROM ou CD-RW

- 3 Pressione as duas presilhas para dentro e retire a bandeja deslizando-a.



- 4 Retire os quatro parafusos da bandeja (dois de cada lado) e retire a unidade de CD-ROM antiga.



- 5 Alinhe a nova unidade de CD-ROM na baia (com a orientação correta) e recoloque os parafusos.
- 6 Deslize a unidade de volta ao PC.
- 7 Conecte os conectores de dados e de alimentação.
- 8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

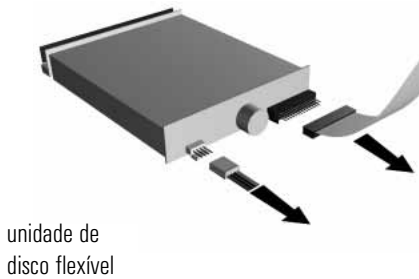


---

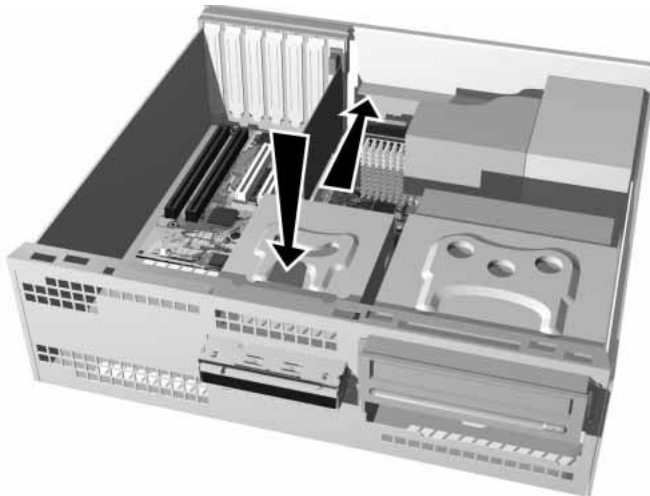
## Como substituir a unidade de disco flexível

### No modelo desktop

- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores das unidades de disco rígido e flexível.



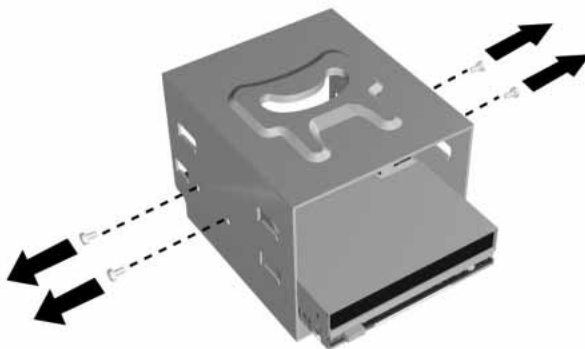
- 3 Pressione as duas presilhas na parte superior da bandeja da unidade e retire a bandeja deslizando-a para trás.



### 3 Como substituir componentes do PC

#### Como substituir a unidade de disco flexível

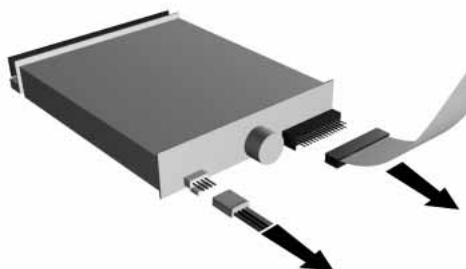
- 4 Retire os quatro parafusos da unidade de disco flexível e retire a unidade antiga.



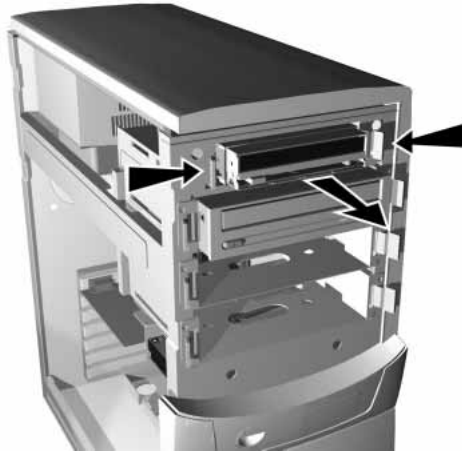
- 5 Alinhe a nova unidade de disco flexível na bandeja (com a orientação correta) e recoloque os parafusos.
- 6 Recoloque a bandeja da unidade no PC.
- 7 Conecte os conectores de dados e de alimentação.
- 8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

#### No modelo minitorre

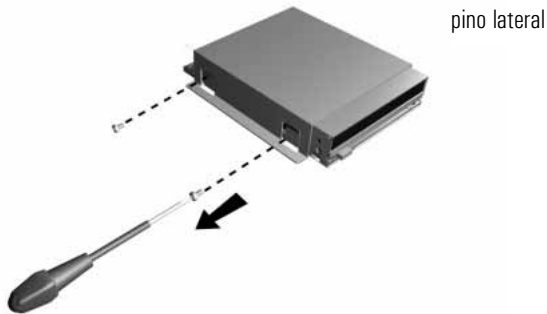
- 1 Retire a tampa e o painel frontal do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Retire os conectores da unidade.



- 3 Pressione as duas travas para dentro e retire a bandeja da unidade de disco flexível deslizando-a.



- 4 Solte os dois parafusos laterais da bandeja e retire a unidade de disco flexível antiga.



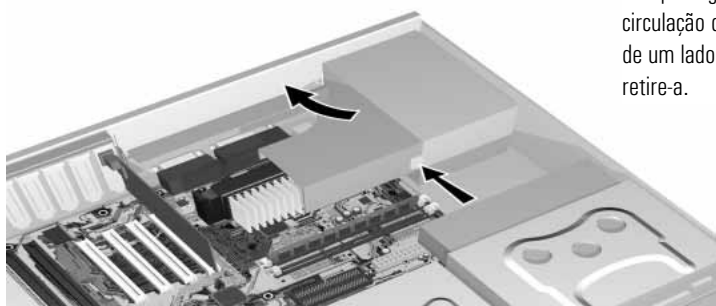
- 5 Insira a nova unidade de disco flexível (primeiro o lado do pino) e, em seguida, recoloque os dois parafusos laterais.
- 6 Deslize a unidade de disco flexível de volta ao PC.
- 7 Conecte os conectores de dados e de alimentação.
- 8 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

---

## Como substituir o processador

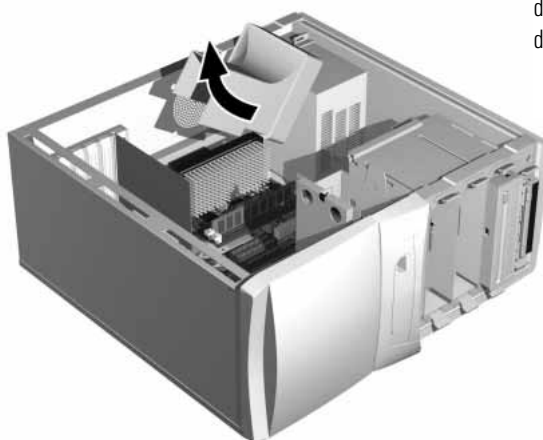
- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Se possuir o modelo minitorre, coloque-o de lado.
- 3 Retire a guia de circulação de ar.

Desktop



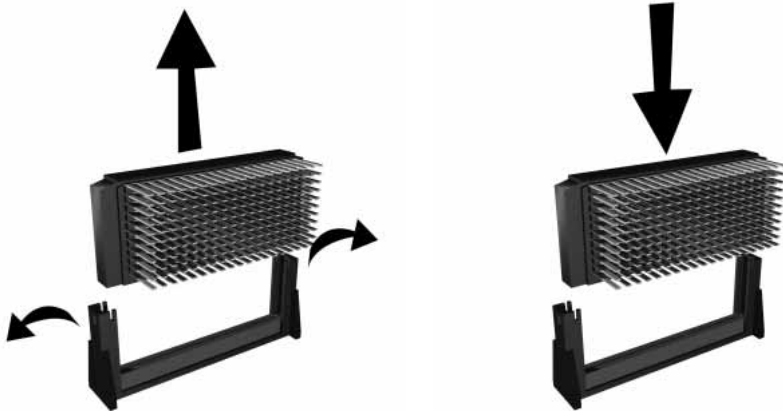
Pressione firmemente a lateral conforme exibido até que a guia de circulação de ar seja solta de um lado e, em seguida, retire-a.

Minitorre



Pressione firmemente nos dois lados e retire a guia de circulação de ar.

- 4 Retire o processador antigo.

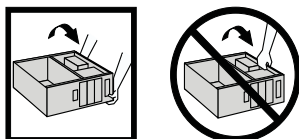


- 5 Instale o novo processador e coloque-o no lugar.
- 6 Recoloque a guia de circulação de ar alinhando as presilhas aos orifícios na fonte de alimentação.
- **Desktop:** primeiro insira a presilha inferior no orifício e, em seguida, pressione a guia de circulação de ar dos dois lados e insira as presilhas laterais.
  - **Minitorre:** primeiro insira a presilha de um lado, e assim que estiverem encaixadas, insira as presilhas do outro lado.
- 7 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).
- 8 Verifique se a última versão do BIOS está instalada no PC. Para aprender qual versão do BIOS está instalada atualmente no PC, pressione **ESC** durante a inicialização. Para obter a última do BIOS para o PC, conecte o Web site [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

---

## Como substituir a placa de sistema

- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Se possuir um modelo minitorre, coloque-o de lado.



- 3 Retire a guia de circulação de ar (consulte a página 60.)
- 4 Retire todos os componentes da placa de sistema antiga (descrito neste capítulo).
- 5 Retire todos os cabos de dados e de alimentação da placa de sistema antiga.
- 6 Retire a placa de sistema antiga soltando os parafusos que prendem a placa e levante-a do PC.

O modelo desktop tem 7 parafusos e o minitorre 6.



- 7 Insira a nova placa de sistema no PC e aperte os parafusos para prender a placa corretamente.
- 8 Recoloque todos os componentes e qualquer cabo de dados e energia na nova placa de sistema (descrito neste capítulo).
- 9 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).

---

## Como substituir a fonte de alimentação

---

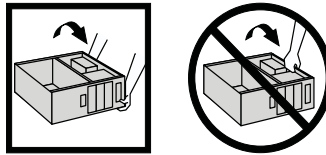
### ADVERTÊNCIA

A Hewlett Packard não oferece suporte para atualizações de fonte de alimentação. Estas informações são fornecidas para ajudá-lo a substituir fonte de alimentação com defeito. Para sua segurança, substitua somente por uma fonte de alimentação fornecida pelos serviços de suporte da HP.

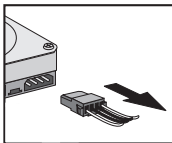
Para evitar choque elétrico, não abra a fonte de alimentação. Não existem peças que podem ser reparadas.

---

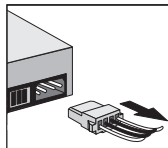
- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Se possui um modelo minitorre, coloque-o de lado.



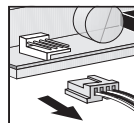
- 3 Retire *todos* os conectores internos da fonte de alimentação.



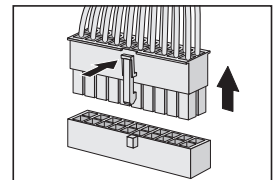
Unidade(s) de disco  
rígido



Unidade(s) de  
DVD/CD-ROM



Unidade de disco  
flexível



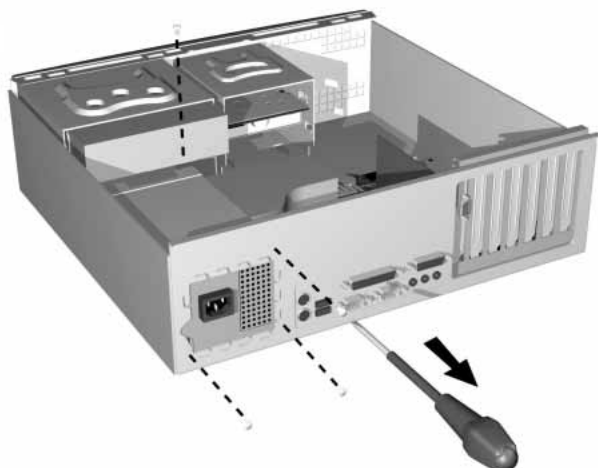
Alimentação principal

### 3 Como substituir componentes do PC

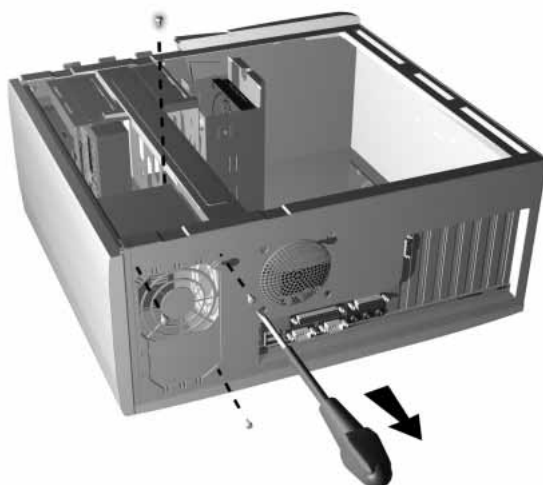
#### Como substituir a fonte de alimentação

- 4 Retire os quatro parafusos (três externos, um interno) que prendem a fonte de alimentação.

Desktop



Minitorre

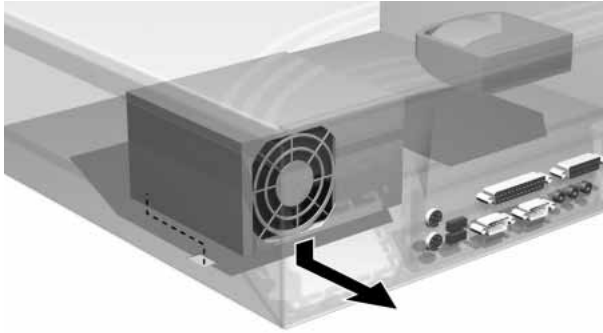


- 5 Retire a fonte de alimentação antiga deslizando-a para a frente.

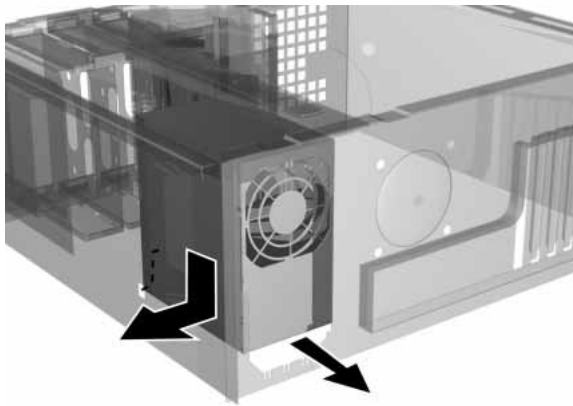


- 6 Insira a nova fonte de alimentação (alinhando as presilhas de metal).

Desktop



Minitorre



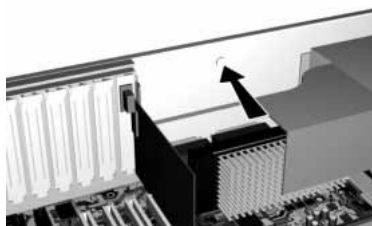
- 7 Recoloque os quatro parafusos para prender a fonte de alimentação.
- 8 Reconecte *todos* os conectores internos da fonte de alimentação.
- 9 Recoloque a tampa (descrito neste capítulo).
- 10 Selecione a voltagem correta para o seu país.

---

## Como instalar uma trava mestre

- 1 Retire a tampa do computador (descrito neste capítulo).
- 2 Empurre o disco de metal no painel posterior do PC.

Desktop

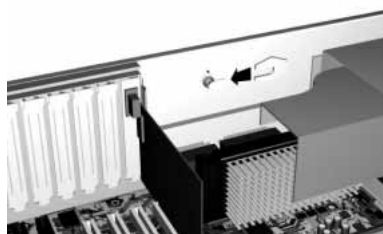
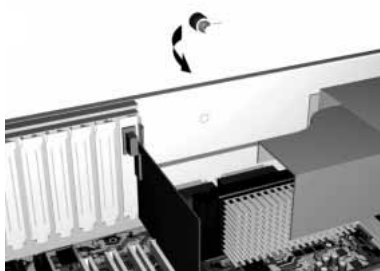


Minitorre



- 3 **Desktop:** Retire a trava da adaptadora e insira a trava no orifício (com a chave na trava)
- 4 **Minitorre:**
  - a Retire o parafuso situado no cimo do PC, atrás da fonte de alimentação (veja acima).
  - b Insira a trava no orifício (com a chave na trava). Verifique se o pino na parte de baixo da trava está encaixado no orifício no mecanismo de trava do painel lateral.
- 5 Prenda a trava nas presilhas de metal fornecidas. O desenho mostra um PC desktop. Consulte a figura anterior para os modelos minitorre.

Desktop



- 6 Recoloque a tampa do computador (descrito neste capítulo).

Para obter mais informações, consulte o *Guia do Usuário* que acompanha esse acessório.

### 3 Como substituir componentes do PC

#### Como instalar uma trava mestre

---

## Informações Regulamentares

## Informações Regulamentares

### DECLARATION OF CONFORMITY According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** HEWLETT-PACKARD France  
**Manufacturer's Address:** 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Declares that the product:** **Product Name:** Personal Computer  
**Model Number:** HP VECTRA VL600  
Models DT and MT

**Conforms to the following Product Specifications:**

SAFETY International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995  
Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B <sup>1)</sup>  
GB9254-1988  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,  
1 kV Power Line  
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

<sup>1)</sup> The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

**Supplementary information:** The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the directive 93/68/EEC.

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 2

<sup>2)</sup> This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

VCCI-B  
AS / NZ 3548:1992

**Grenoble**  
June 1999

Jean-Marc JULIA  
Quality Manager



For Compliance Information ONLY, contact:

USA Contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

---

## Regulatory Statements

### FCC (for USA only)

#### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

##### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
  - increase the separation between the equipment and the receiver
  - connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
  - consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**Canada:** utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile

dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pourqu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

### Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

## Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

### Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärminverordnung - 3 GSGV (Deutschland):

LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19  
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基  
に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用す  
ることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接し  
使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

### Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은  
기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서  
사용할 수 있습니다.



---

## Contrato de Licença do Produto de Software HP

O PC HP Vectra contém programas de software pré-instalados. Leia o Contrato de Licença de Software antes de prosseguir.

LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENÇA ANTES DE OPERAR ESTE EQUIPAMENTO. O DIREITO DE USO DO SOFTWARE É OFERECIDO APENAS SOB A CONDIÇÃO DE QUE O CLIENTE CONCORDE COM TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES DO CONTRATO DE LICENÇA. O USO DO EQUIPAMENTO INDICA A ACEITAÇÃO DESTES TERMOS E CONDIÇÕES. CASO NÃO CONCORDE COM O CONTRATO DE LICENÇA, REMOVA O SOFTWARE DO DISCO RÍGIDO E DESTRUA OS DISQUETES ORIGINAIS OU DEVOLVA O PC E O SOFTWARE PARA OBTENIR UM REEMBOLSO TOTAL. PROSSEGUIR COM A CONFIGURAÇÃO SIGNIFICA A ACEITAÇÃO DOS TERMOS DO LICENCIAMENTO.

### Contrato de Licença do Software HP

A NÃO SER QUE SEJA AFIRMADO O CONTRÁRIO, ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE DEVE REGER O USO DE TODO SOFTWARE FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO COMPUTADOR HP. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE NÃO-HP QUE POSSA SER ENCONTRADO ON-LINE OU QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

Observação: O Software do Sistema Operacional da Microsoft é licenciado sob o Contrato de Licença ao Usuário Final da Microsoft (Microsoft End User License Agreement (EULA)) contido na documentação da Microsoft.

Os seguintes Termos de Licenciamento regem o uso do software:

**USO.** O cliente pode usar o software no computador, não podendo, entretanto, fazê-lo em rede ou em mais de um computador. Não é permitida a prática de engenharia reversa ou descompilação do software, a menos que se tenha expressa autorização para tal.

**CÓPIAS E ADAPTAÇÕES.** O cliente pode fazer cópias ou adaptações do software (a) para propósitos de arquivamento ou (b) quando a cópia ou a adaptação for um passo essencial na utilização do software com um computador, contanto que as cópias e as adaptações não sejam usadas de nenhuma outra forma.

**PROPRIEDADE.** O cliente concorda que não possui nenhum título ou participação no software, exceto a propriedade dos meios físicos. O cliente está ciente e concorda que o software é protegido pelas leis de direitos autorais, bem como, está ciente e concorda que o software pode ter sido desenvolvido por um fornecedor independente que tem seu nome estampado nas notas de direitos autorais incluídas com o software, que está autorizado a responsabilizar o cliente por qualquer infração ou violação dos direitos autorais deste Contrato.

**CD-ROM DE RECUPERAÇÃO DO PRODUTO.** Se este computador foi enviado com um CD-ROM de recuperação de produto: (i) O CD-ROM de recuperação de produto e/ou o software utilitário de suporte podem apenas ser usados para recuperação do disco rígido do computador HP com o qual o CD-ROM de recuperação foi fornecido originalmente. (ii) O uso de qualquer software de sistema operacional da Microsoft contido em um produto como o CD-ROM de recuperação de produto deve ser regido pelo Contrato de Licença ao Usuário Final (EULA).

**TRANSFERÊNCIA DE DIREITOS NO SOFTWARE.** O cliente pode transferir direitos do software para terceiros somente como parte de transferência do computador e, somente, se o cliente obtiver a concordância prévia de terceiros em respeitar os termos deste Contrato de Licença. Nesse caso, o cedente do direito (cliente) concorda que os seus direitos com relação ao software se esgotaram, obrigando-se a destruir as cópias e adaptações ou entregá-las ao terceiro cessionário.

**SUBLICENCIAMENTO E DISTRIBUIÇÃO.** O cliente não pode arrendar, sublicenciar ou distribuir cópias ou adaptações do software para outras pessoas em meios físicos ou através de telecomunicações, sem o consentimento prévio, por escrito, da Hewlett-Packard.

**TÉRMINO.** A Hewlett-Packard pode suspender a licença de software em caso de violação dos termos deste contrato, uma vez que tenha solicitado ao cliente para reparar a falha e o mesmo não o tenha feito no prazo de trinta dias (30) da data da notificação.

**ATUALIZAÇÕES.** O cliente concorda que o software não inclui atualizações, que podem estar disponíveis na Hewlett-Packard sob condições e contrato de suporte separados.

**CLÁUSULA DE EXPORTAÇÃO.** O cliente concorda em não exportar ou exportar novamente o software ou qualquer cópia ou adaptação em violação aos regulamentos da Administração de Exportação dos E.U.A. ou a outros regulamentos aplicáveis.

**DIREITOS RESTRITOS AO GOVERNOS DOS E.U.A.** A utilização, duplicação ou divulgação pelo Governo dos E.U.A está sujeita a restrições conforme apresentado no subparágrafo (c)(1)(ii) da cláusula dos Direitos sobre Dados Técnicos e Software de Computador em DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Os direitos para os Departamentos e Agências Governamentais não-DOD dos E.U.A estão de acordo com o apresentado em FAR 52.227-19(c)(1,2).

---

## Como reciclar o PC

A HP possui um forte compromisso com o meio-ambiente. O Computador Pessoal HP foi projetado para respeitar o meio-ambiente ao máximo.

A HP também pode receber o PC antigo para reciclagem quando esse alcançar o final de sua vida útil.

A HP possui um programa de retorno em vários países. O equipamento coletado é enviado a um dos centros de reciclagem da HP na Europa ou nos EUA. As partes possíveis são reaproveitadas. O restante é reciclado. Um cuidado especial é tomado em relação às baterias e outras substâncias potencialmente tóxicas, que são reduzidas a componentes não prejudiciais através de um processo químico especial.

Para obter mais detalhes sobre o programa de retorno da HP, entre em contato com o representante autorizado ou o Escritório de Vendas HP mais próximo.

---

# Índice

## A

acessórios

como instalar, 37

ACPI, 23

alimentação

conectores internos, 47

áudio

conectores, 18

Autoteste de inicialização

tela, 21

## C

cabos de alimentação

como conectar, 20

como atualizar

o PC, 37

como conectar

acessório externo SCSI, 14

cabos de alimentação, 20

teclado multimídia, 18

como inicializar

software, 21

como iniciar

e desligar o PC, 21

como instalar

acessórios, 37

como particionar um disco rígido, 21

como retirar a tampa, 39

como substituir

processador, 60

como substituir

componentes, 37

fonte de alimentação, 63

memória, 43

placa acessória, 45

placa de sistema, 62

unidade de CD-ROM, 54

unidade de disco flexível, 57

unidade de disco rígido, 50

unidade de DVD, 54

como substituir a tampa, 41

como usar

gerenciamento de energia, 23

componentes

como substituir, 37

conectores

alimentação interna, 47

áudio, 18

dados internos, 47

headphones, 18

microfone, 18

MIDI, 18

unidade interna, 47

conectores de dados, 47

conectores USB, 11

## D

diagnóstico de problemas de hardware, 30

DiagTools, 30

documentation

downloadable from Web, 4

drivers

mais recentes da HP, 33

## E

Energy Star, 23

EPA, 23

erros, 25

estabilidade, 24

Estabilidade para a vida, 24

## F

fonte de alimentação

como substituir, 63

## G

gerenciabilidade, 24

gerenciamento de energia

como utilizar, 23

Guia de solução de problemas e atualização, 37

## H

headphones

conector, 18

help

online, 3

HP ProtectTools, 24

HP Website, 3

- 
- I
  - IDE
    - conectores, 47
    - conectores da unidade, 47
  - impressora
    - como conectar, 11
  - informações online, 3
  - L
  - leitora de placa inteligente, 11
  - line in
    - conector, 18
  - line out
    - conector, 18
  - M
  - Manuais do PC
    - descrição, 4
  - memória
    - como substituir, 43
  - microfone
    - conector, 18
  - MIDI
    - conector, 18
  - monitor
    - como conectar, 11
  - P
  - PC
    - como desembalar, 10
    - como ligar e desligar, 21
  - placa acessória
    - como substituir, 45
  - placa de sistema
    - como substituir, 62
  - problemas
    - erro do POST, 29
    - mouse, 28
    - PC não liga, 26
    - Perguntas Mais Frequentes, 32
    - teclado, 28
  - problemas de hardware
    - diagnóstico, 30
  - processador
    - como substituir, 60
  - programa Setup da HP, 29
  - Programa Setup HP, 18
  - S
  - SCSI
    - como conectar dispositivos externos, 14
    - conectores de unidade de disco, 47
    - unidade de disco rígido, 47
  - segurança, 24, 38
  - seleção de voltagem, 20
  - Serviços de informações e suporte da HP, 36
  - software
    - como inicializar, 21
    - contrato de licença, 21
  - solução de problemas, 25
    - básico, 25
    - Perguntas Mais Frequentes, 32
  - solução de problemas básicos, 25
  - suporte
    - HP, 36
  - T
  - tampa
    - como recolocar, 41
    - como retirar, 39
  - teclado
    - como conectar um acessório multimídia, 18
  - teclado multimídia
    - como conectar, 18
  - TopTools, 24
  - U
  - unidade de CD-ROM
    - como substituir, 54
  - unidade de disco flexível
    - como substituir, 57
  - unidade de disco rígido
    - como substituir, 50
  - unidade de DVD
    - como substituir, 54
  - W
  - Website da HP, 37
  - Website, HP, 3
-

# Características físicas

Para obter mais informações, consulte a folha de dados do PC na biblioteca ou o Web site da HP em:

[www.hp.com/desktop](http://www.hp.com/desktop).

Características	PC Desktop	PC Minitorre
Peso (excl. monitor e teclado)	10 kg (22 libras)	13,4 kg (29,5 libras)
Dimensões	Largura: 43,5 cm (17,13 polegadas), Altura: 13,5 cm (5,32 polegadas), Profundidade: 43 cm (16,93 polegadas)	Largura: 20,6 cm (8,1 polegadas), Altura: 46,9 cm (18,5 polegadas), Profundidade: 45,5 cm (17,9 polegadas)
Base	0,187 m <sup>2</sup> (2,01 pés <sup>2</sup> )	0,094 m <sup>2</sup> (1,01 pé <sup>2</sup> )
Temperatura de armazenamento	-40 °C a 70°C (-40 °F a 158 °F)	-40 °C a 70°C (-40 °F a 158 °F)
Umidade de armazenamento	8% a 85% (relativa), não condensável a 40°C (104 °F)	8% a 85% (relativa), não condensável a 40°C (104 °F)
Temperatura operacional	10 °C a 35 °C (50 °F a 95 °F)	10 °C a 35 °C (50 °F a 95 °F)
Umidade operacional	15% a 80% (relativa)	15% a 80% (relativa)
Fonte de alimentação	Voltagem de entrada: 100 – 127 V 4,0A, 200 – 240V 2,0A ac (seletor de voltagem) Frequência de entrada: 50/60 Hz Potência máxima de saída: 120W contínua	Voltagem de entrada: 100 – 127 V 6,0A, 200 – 240V 3.0A ac (seletor de voltagem) Frequência de entrada: 50/60 Hz Potência máxima de saída: 200W contínua

## Consumo de energia

Consumo de energia	Modelos Desktop		Modelos Minitorre	
	115V / 60Hz	230V / 50Hz	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Suspensão	30,0 W	30,0 W	30,0 W	30,0 W

Estes são valores típicos fornecidos para modelos padrão. Para obter mais informações, consulte a folha de dados do PC no Web site da HP em: [www.hp.com/desktop](http://www.hp.com/desktop).

NOTA

Quando o PC está desligado com o botão de ligação no painel frontal, o consumo cai para abaixo de 5 Watts, mas não é zero. O método especial de liga/desliga utilizado por **este** PC estende consideravelmente a vida útil da fonte de alimentação. Para alcançar o consumo de energia zero no modo “desligado”, retire o PC da tomada ou utilize um bloqueador de energia com um seletor.

## Emissão de ruído acústico

Emissão de ruído acústico (Medido de acordo com a ISO 7779)	Modelos Desktop-Minitorre	
	Potência de som (típica)	Pressão de som (típica)
Operacional (ocioso)	LwA ≤ 37 dBA	LpA ≤ 32 dBA

Estes são valores típicos fornecidos com a configuração padrão conforme enviado. Para obter mais informações, consulte a folha de dados do PC no Web site da HP em: [www.hp.com/desktop](http://www.hp.com/desktop).

# Documentação para o PC

Se deseja...

